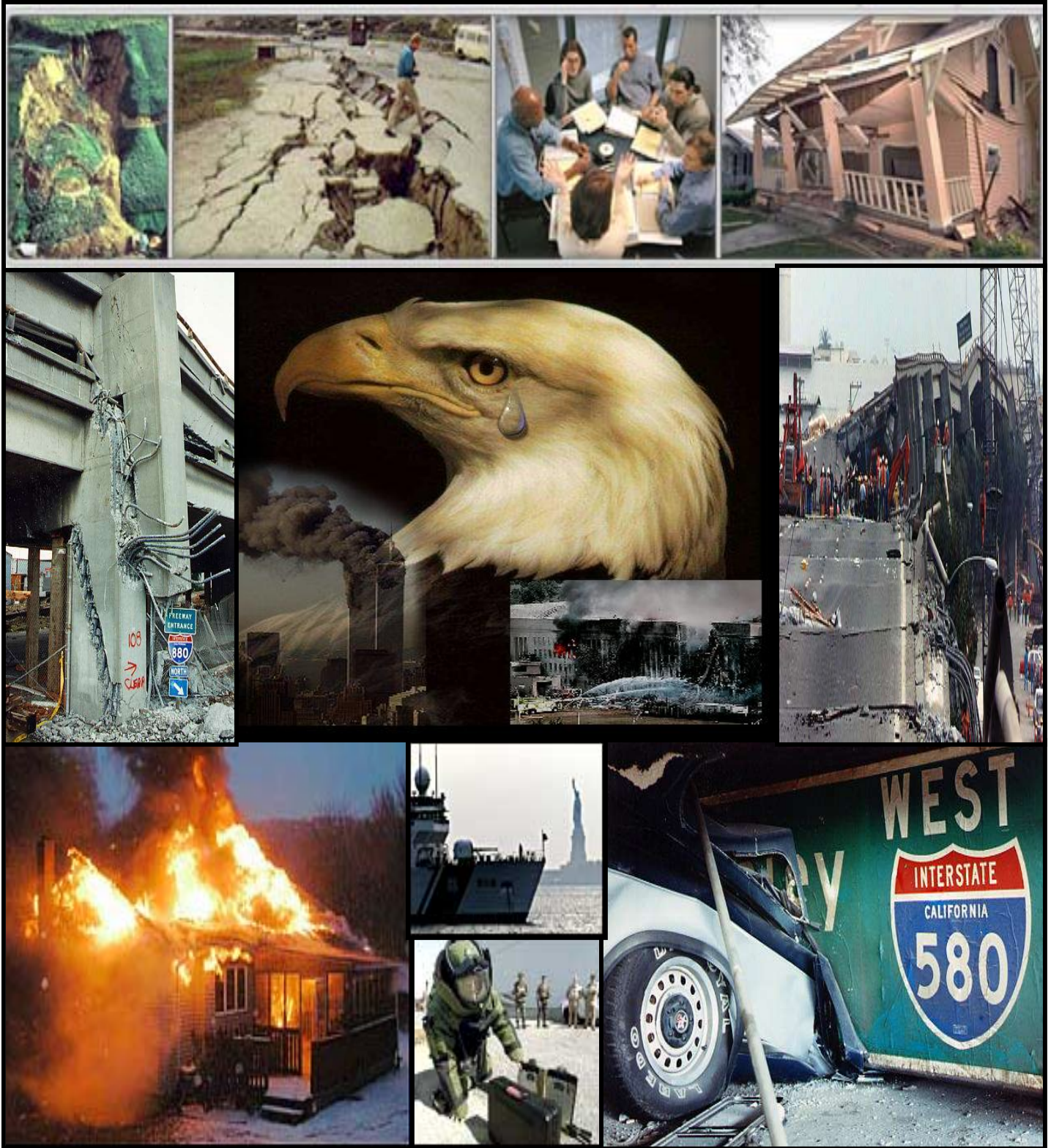


# CITY OF MONTEREY PARK DISASTER PREPAREDNESS GUIDE





# CITY OF MONTEREY PARK

## DISASTER PREPAREDNESS GUIDE

---

### TABLA DE CONTENIDOS

**PREPARACIÓN FAMILIAR .....Page 5**

**PLAN FAMILIAR PARA DESASTRES.....5**

- Evacuación 5
- Reunificación familiar Comunicaciones 5
- Menores, ancianos y discapacitados 5
- Para bebés 5
- Para adultos 6
- Documentos familiares importantes 6
- Mascotas 6
- Plan escolar 6
- Plan laboral 6
- Seguridad para niños 7
- Necesidades especiales y discapacidades 7
- Proveedores de cuidados de salud 7
- Lista de medicamentos 8
- Plan de comunicación 8
- Miembros de la familia 9
- Contacto fuera del area 9
- Procedimientos para reunión 10
- Contacto de emergencia 10

**EQUIPOS DE SUMINISTRO PARA DESASTRE.....11**

- Agua: la necesidad absoluta 11
- Manejando los suministros de agua 12
- Fuentes de agua insegura 12
- Tratamiento del agua 12
- Alimentos: preparando suministros de emergencia 13
- Cómo cocinar si se va la energía 14
- Suminitros de alimentos a corto tiempo 14
- Consejos para almacenaje 14
- Consejos de nutrición 15
- Manejando los suminitros de alimentos 15
- Higiene 15
- Tiempo de vida para alimentos almacenados 16
- Si se va la electricidad 17
- Suminitros de primeros auxilios 17
- Los equipos básicos para su hogar 17
- Medicamentos sin receta 17
- Herramientas y suminitros de emergencia 18
- Herramientas y otros artículos 18
- Artículos de cocina 18
- Artículos de sanidad e higiene 18
- Documentos familiares y números de contacto 19
- Vestidos y ropa de cama 19



# CITY OF MONTEREY PARK

## DISASTER PREPAREDNESS GUIDE

---

<b>TRABAJO</b>	<b>MINI EQUIPO DE SUPERVIVENCIA .....</b>	<b>19</b>
<b>CARRO</b>	<b>MINI EQUIPO DE SUPERVIVENCIA .....</b>	<b>20</b>
<b>ACCIONES DE TERREMOTO.....</b>		<b>21</b>
Durante la sacudida		21
Interiores		21
Exteriores		21
Automobiles		21
Discapacitados		21
Después de la sacudida		21
<b>EVACUACIÓN.....</b>		<b>22</b>
Planificación para evacuación		22
Qué hacer cuando se le indica que tiene que evacuar		22
<b>REFUGIO .....</b>		<b>23</b>
Refugio en el sitio a corto plazo		23
Refugio en el sitio a largo plazo		24
Permanecer en un refugio de cuidado para masas		24
<b><u>EMERGENCIAS DE SEGURIDAD NACIONAL .....</u></b>		<b>25</b>
<b>TERRORISMO.....</b>		<b>25</b>
Preparando para el terrorismo		25
<b>ATAQUES CIBERNÉTICOS.....</b>		<b>25</b>
<b>EXPLOSIONES EN UN EDIFICIO.....</b>		<b>26</b>
Amenazas de bomba		26
Paquetes y cartas sospechosas		26
Si hay una explosión		27
Si hay un incendio		27
Si está atrapado bajo los escombros		27
<b>ARMAS QUÍMICAS Y BIOLÓGICAS .....</b>		<b>28</b>
Químicos		28
Biológicos		28
Preparar para un ataque químico o biológico		29
Durante un ataque químico o biológico		29
Después de un ataque químico		29
Después de un ataque biológico		30
<b>ATAQUE NUCLEAR Y RADIOLÓGICO .....</b>		<b>30</b>
Pulsaciones electromagnéticas		31
Antes de un ataque nuclear o radiológico		31
Durante un ataque nuclear o radiológico	32	32
Después de un ataque nuclear o radiológico		32
Regresando al hogar		33

# CITY OF MONTEREY PARK DISASTER PREPAREDNESS GUIDE

---

**SISTEMA DE AVISO SOBRE SEGURIDAD PATRIA .....34**

    Condiciones de amenazas y medidas protectivas asociadas ..... 34

    Condición baja (verde) ..... 34

    Condición cauta (azul) ..... 34

    Condición elevada (amarilla) ..... 35

    Condición máxima (naranja) ..... 35

    Condición severa (roja) ..... 36

**WEBSITES.....37**

**NÚMEROS DE TELÉFONOS.....37**



**DESARROLLADO EN MARZO 2006 POR: INGENIERO DE INCENDIOS RICHARD TULLIUS**



# CITY OF MONTEREY PARK

## DISASTER PREPAREDNESS GUIDE

---

## PREPARACIÓN FAMILIAR

### PLAN FAMILIAR PARA DESASTRES:

Todos los miembros de la familia deben discutir regularmente las acciones a tomar en caso de un terremoto u otro desastre, sin importar donde se encuentren en el momento del mismo. El Plan Familiar para Desastres debe estar pegado en la refrigeradora, cerca del teléfono, o en algún otro lugar visible de la casa. Todos los miembros de la familia deben estar familiarizados con él y deben estar preparados para tomar las acciones debidas si se encuentran solos en casa cuando ocurra el desastre. Los siguientes aspectos deben tomarse en cuenta a la hora de desarrollar el Plan Familiar.

#### EVACUACIÓN

- Identifique todas las salidas y rutas alternas de escape desde su casa o apartamento y mantengalas libres de obstáculos.
- Establezca un lugar de reunión seguro fuera de la casa donde todos los miembros de la familia se puedan reunir.
- Mantenga medio tanque de gasolina en su carro todo el tiempo e identifique una ruta de evacuación, la cual, seguramente, esté abierta y transitable después del terremoto. (Evite puentes, autopistas, pasos elevados y pasos inferiores.)
- Identifique el refugio designado por la Cruz Roja más cercano a su casa y a su lugar de trabajo. Nota: Habrá atención médica limitada en todos los refugios.
- Deje un mensaje indicando hacia donde ha ido.
- Lleve consigo documentos importantes y suministros de emergencia y equipos, incluyendo medicamentos.
- Deje a las mascotas en sótanos, garajes o baños con bastante agua.

#### REUNIFICACIÓN FAMILIAR

- Establezca 1 ó 2 puntos de reunión, en caso de separación, (ejemplo: Refugio de la Cruz Roja, casa de algún familiar o amigo) Nota: La Cruz Roja levantará una lista de personas desaparecidas.
- Designe un contacto fuera del estado o del área para que los miembros de la familia notifiquen de su localización y condición.

#### COMUNICACIONES

- NO utilice los teléfonos, excepto para emergencias.
- Informaciones sobre el desastre e instrucciones de emergencia serán anunciados en la estación de radio KCBS (740AM).
- Identifique la fuente más cercana de radio comunicación, emisor y receptor, para solicitar ayuda de emergencia. (ejemplos: radio operador aficionado, departamento de bomberos o de la policía, hospital)
- Informe a familiares y amigos del número de teléfono de la persona contacto fuera del área.

#### MENORES, ANCIANOS Y DISCAPACITADOS

- Autorice a un vecino o familiar para que recoja y cuide a los menores durante su ausencia.
- Provea a los ancianos o discapacitados de un silbato u otro método para solicitar ayuda si no están en capacidad de evacuar el área.
- Coordine con algún vecino o amigo para que compruebe a los miembros de su familia, ancianos o discapacitados, durante su ausencia.
- Identifique un método de evacuación para los miembros discapacitados de su familia.

#### PARA BEBÉS (SUMINISTROS POR 3 DÍAS)

- Fórmula
- Pañales
- Biberones
- Leche en polvo
- Medicamentos
- Toallitas limpiadoras



# CITY OF MONTEREY PARK

## DISASTER PREPAREDNESS GUIDE

---

### PARA ADULTOS

- Medicamentos para el corazón y la presión alta
- Insulina
- Drogas prescritas
- Equipo para dientes postizos
- Lentes de Contacto y suministros
- Par de lentes extra

### DOCUMENTOS FAMILIARES IMPORTANTES

- Mantener los mismos en un envase a prueba de agua, resistente al fuego y portátil
- Testamentos, Pólizas de Seguro, Contratos, Escrituras, Acciones y Bonos
- Pasaportes, tarjetas de Seguro Social, tarjetas de vacunaciones
- Números de las cuentas bancarias
- Números de tarjetas de crédito y compañías
- Inventario de los bienes de más valor de la casa
- Números de teléfonos importantes
- Registros familiares (certificados de nacimientos, matrimonios y defunciones)

### MASCOTAS

- Mantenga las licencias e identificaciones actualizadas con su número de teléfono y el número de su contacto fuera de la ciudad.
- Haga arreglos con sus vecinos para el rescate o cuidado de su mascota.
- Para evacuaciones: mantenga a su mascota con una correa, y empaque suministros que incluyan comida, envase para agua, sábana, y bolsas plásticas para los desechos de excrementos.
- Planee como serán cuidados después de la evacuación. Las mascotas pueden ser no permitidas en los refugios debido a regulaciones de salud.

### PLAN ESCOLAR

- Familiarícese con el plan escolar de sus hijos, incluyendo la política de retiro de estudiantes después de un desastre. Nota: Todas las escuelas realizan simulacros de terremotos regularmente y deben estar preparados para refugiar a los estudiantes hasta que sean recogidos por sus padres o representante autorizado.
- Autorice a algún familiar, amigo y vecino para que recoja a sus hijos en caso de que usted no puede llegar a la escuela después de un desastre.
- Asegúrese de que las autoridades escolares realicen las gestiones necesarias para proveer a sus hijos de cualquiera necesidad especial que puedan tener (ejemplo: medicamentos)

### PLAN LABORAL

- Tenga suministros portátiles en su carro o en el trabajo en caso que no pueda regresar al hogar en varios días.
- Guarde un par de zapatos para caminar resistentes en su vehículo.
- Tenga mapas o guías de rutas alternas para llegar a su hogar desde el trabajo en caso de que la ruta normal este intransitable.
- Incluya una linterna y una pequeña radio portátil entre sus suministros de emergencia del trabajo.
- Mantenga una copia del plan familiar para emergencias y los números de teléfonos de contacto en su vehículo.



# CITY OF MONTEREY PARK

## DISASTER PREPAREDNESS GUIDE

---

### SEGURDIAD PARA NIÑOS

Sabe su niño o lleva ...

- Nombres y números de contactos (casa, trabajo, buscador, celular, e-mail)?
- Procedimientos de emergencia incluyendo como llamar al 911?
- Donde reencontrarse en caso de emergencia?
- Como reconocer señales de peligro (tales como alarmas de fuego)?

Sabe usted y los encargados de la escuela...

- Procedimientos de emergencia de la escuela? Esta la escuela de su hijo preparada?
- Tiene los nombres y números de contactos (casa, trabajo, buscador, celular, e-mail)?
- Tiene información actualizada sobre como localizar de los padres o cuidadores para recogerlos?
- Conoce el tipo de autorización que la escuela necesita para entregar un menor a alguien?
- Tener un área especial para recoger a los niños en caso de un desastre?

Sabe usted...

- Limitar a su hijo el ver de las noticias e imágenes impactantes de los desastres?
- Estar seguro que la niñera conoce los procedimientos de emergencia?

### NECESIDADES ESPECIALES Y DISCAPACIDADES

- Cargue consigo una tarjeta con información de salud en caso que tenga necesidades especiales.
- Evalúe sus capacidades, limitaciones, necesidades y los alrededores.
- Determine el tipo de ayuda que pueda necesitar durante una emergencia.
- Lista de información: Doctores, Alergias, Medicinas, Discapacidades, Equipo
- Mantenga suficiente medicamentos e insumos a mano por lo menos para 7 días.

### PROVEEDORES DE CUIDADOS DE SALUD

NOMBRE	NECESIDADES ESPECIALES	PROVEEDOR	TELÉFONO

# CITY OF MONTEREY PARK DISASTER PREPAREDNESS GUIDE

---

## LISTA DE MEDICAMENTOS

NOMBRE	MEDICACIÓN Y DOSIS	MÉDICO Y RECETA #	RAZÓN PARA TOMAR MEDICACIONES

Tenga cuidado en escribir los nombres de narcóticos u otras drogas que pudiesen ser robadas.

## PLAN DE COMUNICACIÓN

- Reúnase con la familia y cree un plan de comunicación.
- Llene esta Guía-Preparatoria y manténgala visible.
- Escoja a un contacto fuera de la ciudad al que la familia llamara para verificarse unos a otros. La persona contacto debe tener los teléfonos de todos y vivir lo suficientemente lejos para no verse afectado por el mismo evento.
- Asegúrese que los miembros de la familia tengan este número de contacto además de los números de los demás (incluyendo casa, trabajo, buscador, celular, e-mail).
- Identifique a dos vecinos y acuerden cuidarse los unos a los otros.
- Durante el desastre, los teléfonos pueden no funcionar. Sea paciente y desista. Trate el e-mail.



# CITY OF MONTEREY PARK

## DISASTER PREPAREDNESS GUIDE

---

### MIEMBROS DE LA FAMILIA

NOMBRE	TRABAJO, ESCUELA, DIRECCIÓN	TELÉFONO, INSTRUCCIONES

### CONTACTO FUERA DEL AREA

NOMBRE	Dirección:	Casa #:
	e-mail:	Trabajo #:
	Buscador.	Celular#:



# CITY OF MONTEREY PARK DISASTER PREPAREDNESS GUIDE

---

## PROCEDIMIENTOS PARA REUNIÓN

Dentro o cerca de la casa

Fuera

## CONTACTO DE EMERGENCIA

Nombre	Teléfono	Otro

## EQUIPOS DE SUMINISTRO PARA DESASTRE

Puede que usted tenga que sobrevivir por usted mismo **por tres días o más**. Esto significa tener su propia agua, comida y suministros de emergencia. Trate de usar mochilas o macutos para mantener todos los suministros juntos. Ensamblar los suministros que pueda necesitar después de un desastre es una parte importante en su plan de desastre. Usted debe preparar suministros de emergencia para las siguientes situaciones:

- Un equipo de suministros para desastres con comida esencial, agua y suministros para por lo menos tres días. Este equipo debe guardarse en un lugar designado y listo para “tomar y salir” en caso que deba dejar la casa rápidamente por un desastre, tales como inundaciones repentinas, o una emergencia química importante. Asegúrese que todos los miembros de la familia sepan donde se guarda este equipo.
- Considere tener suministros adicionales en caso de refugio o confinamiento en la casa por más de dos semanas.
- Debe tener también un equipo de suministros para desastres en su trabajo. Este debe estar en un envase, listo para “tomar y salir” en caso que tenga que evacuar el edificio.
- Mantener un equipo en todo momento en el carro, incluyendo comida y agua, este equipo tendrá también luces, cables de batería, y suministros de temporada.

La siguiente lista le ayudará a ensamblar un equipo de suministro para desastre que cumpla con las necesidades de su familia. Los artículos básicos que se deben mantener en su equipo de desastre son agua, comida, suministros de primeros auxilios, herramientas, y suministros de emergencias, vestimenta y equipo para dormir. Deberá cambiar el agua y los suministros alimenticios cada seis meses, asegúrese de escribir la fecha de almacenaje en todos los envases. También debe considerar sus necesidades todos los años y actualizar su equipo con las necesidades de su familia. Mantenga los artículos en bolsas plásticas y ponga su equipo de desastre completo en uno o dos envases fáciles de cargar como botes de basura nuevos, mochilas para camping, o macutos.

## AGUA: LA NECESIDAD ABSOLUTA

Almacenar agua debe ser una prioridad mayor. El agua para tomar no debe ser racionalizada en situaciones de emergencia. Sin embargo, es necesario almacenar una cantidad adecuada de agua para su familia.

- Las necesidades individuales varían dependiendo de la edad, condición física, actividad, dieta, y clima. Una persona normalmente activa necesita por lo menos dos cuartos de agua diaria solo para tomar. Los niños, las madres lactantes y personas enfermas necesitan más. Temperaturas muy elevadas pueden doblar la cantidad de agua necesaria.
- Ya que usted requerirá de agua para propósitos sanitarios y posiblemente para cocinar, usted debe almacenar por lo menos un galón de agua por persona por día.

Almacene el agua en un recipiente de plástico o esmaltado perfectamente lavado. No use recipientes que se pueden quebrar, como botellas de vidrio. Nunca use recipientes que hayan contenido sustancias tóxicas. Recipientes plásticos como botellas de bebidas carbonatadas son las mejores. También puede comprar tanques o galones de comida a granel.

- Los recipientes para agua deben ser lavados con una solución de cloro diluida (una parte de cloro por diez partes de agua) antes de usar. Botellas usadas anteriormente u otros recipientes pueden estar contaminadas con microbios o químicos. No se confíe de artefactos no probados para descontaminar el agua.
- Si su agua es tratada comercialmente por el sistema de agua pública, usted no necesita tratar el agua antes de almacenarla. Tratamientos adicionales al agua pública no aumentan la vida del agua en almacenaje.
- Si usted tiene un pozo o su agua pública no ha sido tratada, siga las instrucciones de tratamiento que ofrece el servicio de salud pública o su distribuidor de agua.
- Cierre su recipiente de agua firmemente, póngale nombre y almacénelo en un lugar seco, y oscuro.
- Es importante cambiar el agua almacenada cada seis meses.

### MANEJANDO LOS SUMINISTROS DE AGUA



El agua es necesaria para la sobre vivencia.

- Planee tener un galón de agua por persona por día para tomar, cocinar e higiene personal. Puede necesitar más para emergencias médicas.
- Permita que las personas tomen agua dependiendo de sus necesidades. La persona promedio deberá tomar entre dos cuartos o dos cuartos y medio de agua u otros líquidos por día, pero muchas personas necesitan más. Esto dependerá de la edad, actividad física, condición física y época del año.
- Bajo ninguna circunstancia una persona debe tomar menos de un cuarto de agua cada día. Puede minimizar la cantidad de agua que el cuerpo necesita reduciendo la actividad y manteniéndose fresco.
- Tome el agua que sabe que no está contaminada de primero. Si es necesario, se puede utilizar el agua considerada sospechosa como el agua turbia de la toma, o agua enlodada de charcos o corrientes, después de haber sido tratada. Si no fuese posible tratar el agua, no la utilice para tomar lo más que pueda, pero no se deshidrate.

Adicional al agua almacenada, otras fuentes incluyen:

- Cubos de hielo derretidos
- Agua extraída de los conductos del agua caliente, si el calentador no ha sido dañado.
- Agua que gotea de los tanques de los inodoros caseros, (no de las tazas). El agua de las tazas puede ser usada para las mascotas.
- Líquido de los productos enlatados, tales como jugos de frutas y vegetales.
- Las bebidas carbonatadas no alcanzan los requisitos de agua para tomar. La cafeína y el alcohol deshidratan el cuerpo, lo que aumenta la necesidad de agua para tomar.
- Si las tuberías de agua están dañadas o si las autoridades locales le aconsejan hacerlo, apague las válvulas principales del agua para prevenir que el agua se escape en caso de ruptura. La tuberías estarán llenas de agua cuando la válvula principal se cierre. Para usar esta agua, abra la llave del agua en su casa lo más que pueda (lo cual permitirá aire entrar al sistema). Luego utilice el agua, según lo necesite, desde el punto más bajo de su casa, ya sea de la llave o del tanque de agua caliente.

### FUENTES DE AGUA INSEGURA:

- Radiadores
- Calentadores de agua caliente (sistema de calefacción casero)
- Camas de agua (fungicidas en el agua o químicos en el vinilo hacen esta agua insegura para usar)
- Piscinas y spas (los químicos usados en ellos para matar los gérmenes son muy concentrados para consumo seguro, pero pueden ser usados para higiene personal, limpieza o usos relacionados).

### TRATAMIENTO DEL AGUA

Trate toda el agua de la cual tenga dudas antes de usarla para tomar, lavar la comida o su preparación, lavar los platos, cepillado de dientes o hacer hielo. Adicional a tener mal olor y sabor, el agua contaminada puede contener microorganismos que pueden causar enfermedades como disentería, cólera, tifoidea, y hepatitis.

Hay muchas maneras de tratar el agua. Ninguna es perfecta. Frecuentemente la mejor solución es una combinación de métodos. Antes de tratar, permita que cualquier partícula se asiente en el fondo, y cuele la misma a través de capas de tela limpia.

A continuación tenemos cuatro métodos de tratamiento. Los tres métodos primeros: hervor, cloración, y tabletas para el tratamiento del agua, matarán los microbios pero no removerán otros contaminantes, tales como metales pesados, sales, la mayoría de otros químicos y desechos radioactivos. El método final, destilación, removerá los microbios así como también la mayoría de otros contaminantes, incluyendo desechos radioactivos.

**Hervor** es el método más seguro para tratar el agua.

- Hervir el agua matará bacterias y parásitos más dañinos. Llevar el agua a punto de hervor rodante por 1 minuto matará a la mayoría de los organismos. Deje refrescar el agua antes de tomar
- El agua hervida sabrá mejor después de agregarle oxígeno nuevamente, vertiendo el agua varias veces de uno a otro envase. Esto también mejorará el sabor del agua almacenada.

**La Cloración** usa cloro líquido para matar microorganismos como las bacterias.

- Use cloro doméstico que no contenga jabón o esencias. Algunos envases advierten “No es para uso personal”. Puede descartar esta advertencia si la etiqueta declara al sodio-hipo-cloro como el único ingrediente activo y solo si usa las cantidades pequeñas que se mencionan en estas instrucciones.
- Añada seis gotas (1/8 cucharadita) de cloro sin aroma por galón de agua, revuelva y deje reposar por 30 minutos. Si el agua no sabe o huele a cloro en ese momento, añada otra dosis y deje reposar por otros 15 minutos. Este tratamiento no matará a los organismos parásitos.
- Si no tiene un gotero, use una cuchara y una tira de papel con punta cuadrada o una tela delgada de ¼ pulgadas por 2 pulgadas. Ponga la tira en la cuchara con una punta colgando hacia abajo aproximadamente ½ pulgada debajo de la copa de la cuchara. Añada el cloro en la cuchara y con cuidado ladéela. Gotas del tamaño de un gotero medicinal caerán de la punta de la tira.

**Las Tabletas de Purificación** despiden cloro o yodo. Son baratas y se consiguen en cualquier tienda de productos deportivos y en algunas farmacias. Siga las instrucciones del empaque con sumo cuidado. **NOTA:** Personas con problemas desconocidos o crónicos de enfermedades del hígado o riñón, pueden ser afectados de manera adversa por el uso de los tabletas de yodo y pueden experimentar problemas serios de salud. Las tabletas de yodo son seguras para personas adultas, saludables y físicamente aptas y las mismas deben usarse solo si falta los suministros para el hervor, cloración, y destilación.

**Destilación** envuelve el hervir el agua y recoger los vapores que se condensan otra vez al agua. El agua condensada puede incluir sales u otras impurezas.

- Llene una olla con agua hasta la mitad.
- Amarre una taza al asa de la tapa de la olla, para que la parte derecha de la taza quede boca arriba cuando la tapa este boca abajo (asegúrese que la taza no quede inmersa en el agua)
- Hierva el agua por 20 minutos. El agua que caiga de la tapa en la taza es destilada.

## ALIMENTOS: PREPARANDO SUMINISTROS DE EMERGENCIA

- Si la actividad es reducida, una persona saludable puede sobrevivir con la mitad de su consumo usual de alimentos, por un periodo extenso o sin alimento alguno por varios días. El alimento, a diferencia del agua, puede ser racionalizada de manera segura, excepto para los niños y mujeres embarazadas.
- Usted no necesita salir y comprar alimentos desconocidos para preparar su suministro de alimentos para emergencia. Puede usar alimentos enlatados, mezclas secas y otros de su alacena. Los alimentos enlatados no requieren cocción, agua o preparación especial. Asegúrese de incluir un abridor de lata manual.
- Mantenga los alimentos enlatados en un lugar seco cuando el clima es suficientemente fresco. Para proteger alimentos en cajas de pestes y para extender su vida en la alacena, guarde los alimentos en envases plásticos herméticamente cerrados y envases de metal.
- Reemplace artículo en sus suministros de alimentos cada seis meses. Deseche cualquier alimento enlatado que esté dañado, picado o corroído. Use los alimentos antes que se dañen, y reemplácelos por suministros frescos. Marque la fecha con un marcador en los alimentos. Ubique los alimentos nuevos al fondo y los viejos al frente.

# CITY OF MONTEREY PARK

## DISASTER PREPAREDNESS GUIDE

---

- Los artículos alimenticios que usted debe considerar incluir entre su equipo de suministros son: carnes listas para comer, frutas y vegetales, jugos enlatados o en cajetas, leche, sopa, alimentos de alta energía como mantequilla de maní, jaleas, galletas bajas en sodio, barras de granola, y mezclas variadas; vitaminas, alimentos para infantes y personas con dietas especiales, galletas, pastillas duras, café instantáneo, cereales y leche en polvo.
- Si su suministro de agua es limitado, favor evite alimentos altos en grasa y proteínas, no almacene alimentos salados, ya que los mismos dan sed. Trate de comer galletas sin sal, cereales de granos enteros y alimentos enlatados con alto contenido líquido.
- Usted no necesita salir y comprar alimentos desconocidos para preparar su suministro de alimentos para emergencia. Puede usar alimentos enlatados, mezclas secas y otros de su alacena. Es más, alimentos conocidos son importantes. Los mismos levantan la moral y dan una sensación de seguridad en momentos de tensión. Además, los alimentos enlatados no requieren el cocinar, agua o preparación especial.
- Para cocina de emergencia, caliente los alimentos con calentadores de velas, bandejas calientes u ollas para fondue, o use una chimenea. Barbacoas de carbón o estufas de campo son para uso en exteriores solamente.
- Alimentos enlatados comercialmente, pueden ser consumidos sin calentarlos. Antes de calentar alimentos en latas, retire las etiquetas, lave perfectamente la lata, y luego desinféctela con una solución de una taza de cloro en cinco galones de agua, y abra antes de calentar, Re-etiquete las latas, incluyendo la fecha de expiración, con un marcador.

Puede que usted necesite sobrevivir por su cuenta luego de un desastre. Oficiales locales y trabajadores de rescate estarán en la escena después del desastre, pero ellos no pueden llegar a todos de manera inmediata. Puede obtener ayuda en horas, o puede tomar días. Servicios básicos como electricidad, gas, agua, alcantarillados, y teléfonos pueden estar fuera de servicio por varios días, o hasta por una semana o más. O puede ser que tenga que evacuar en algún momento inmediato y llegar lo esencial con usted. Posiblemente no tendrá la oportunidad de hacer comprar o buscar por los suministros que necesite. Su familia se adecuara mejor si esta preparada antes de que el desastre golpee. Si almacena alimentos tome en consideración los gustos y necesidades únicas de su familia. Trate de incluir alimentos que su familia disfrute y que sean altos en calorías y nutritivos. Alimentos que no requieran refrigeración, preparación o cocina son la mejor opción.

Las personas con dietas especiales o alérgicas necesitarán atención especial, así como también los bebés, infantes y personas ancianas. Madres lactantes necesitarán formulas líquidas, en caso que no puedan dar de lactar. Alimentos dietéticos enlatados, jugos y sopas pueden ser útiles para personas enfermas o ancianas.

Asegúrese de tener un abridor de lata manual y utensilios desechables. Y recuerde alimentos perecederos para sus mascotas.

### CÓMO COCINAR SI SE VA LA ENERGÍA

Para cocina de emergencia dentro de la casa, puede usar una chimenea. Una barbacoa de carbón o una estufa de campo pueden ser usadas en exteriores. Usted puede calentar los alimentos con calentadores de velas, bandejas calientes u ollas para fondue. Los alimentos enlatados pueden comerse directamente de la lata. Si va a calentar la misma, asegúrese de abrirla y remover la etiqueta primero.

### SUMINISTROS DE ALIMENTOS A CORTO TIEMPO

Aunque es casi poco probable que una emergencia corte el suministro de alimentos por dos semanas, usted debe preparar un suministro que dure ese tiempo. La mejor manera de desarrollar un acopio para dos semanas es el de aumentar la cantidad de alimentos básicos que usted mantiene normalmente en su alacena.

### CONSEJOS PARA ALMACENAJE

- Mantenga los alimentos en un lugar seco, fresco, oscuro si es posible.
- Mantenga los alimentos cubiertos todo el tiempo.
- Abra las cajas y latas con cuidado para que las pueda cerrar fuerte después de cada uso.
- Envuelva las galletas y saladitas en bolsas plásticas y manténgalas en envases herméticamente cerrados.
- Vacíe los paquetes de azúcar, frutas secas y nueces en envases con tapa rosca o envases herméticos para protegerlos de las plagas.

# CITY OF MONTEREY PARK

## DISASTER PREPAREDNESS GUIDE

---

- Inspeccione todos los alimentos de signos de daños antes de usar.
- Use los alimentos antes que se dañen, y reemplace los mismos con suministros frescos. Escriba la fecha cuando fue almacenado en la tapa con marcador permanente, Ubique los nuevos artículos en la parte de atrás del área de almacenaje y los viejos en frente.
- No coma los alimentos de latas que estén golpeadas, dentadas o corroídas aunque el producto se vea en perfecto estado para comer.
- No coma ningún alimento que se vea o huela anormal, aunque la misma se vea normal.
- Descarte cualquier alimento que no esté en envases a prueba de agua si hay alguna posibilidad de que la misma a entrado en contacto con agua contaminada.
- Los envases con todo tipo de tapas así como alimentos enlatados en casa deben ser descartados si han estado en contacto con agua contaminada porque las mismas no pueden ser desinfectadas. Para los infantes, use solo alimentos para bebés pre-preparados. No use fórmulas en polvo con agua tratada.

### CONSEJOS DE NUTRICIÓN

Durante y justo después de un desastre, es vital que mantenga su fortaleza, Así que recuerde:

- Coma por lo menos una dieta bien balanceada cada día.
- Tome suficiente líquido para hacer que su cuerpo funcione perfectamente (dos cuartos al día)
- Tome las calorías necesarias para hacer el trabajo que necesita.
- Incluya suplementos de vitaminas, minerales y proteínas entre los suministros para asegurar una adecuada nutrición.

### MANEJANDO LOS SUMINISTROS DE ALIMENTOS

Es importante ser limpios cuando guardamos, manejamos y comemos los alimentos.

- Mantenga los alimentos en envases cubiertos
- Mantenga los utensilios de cocina y cubiertos limpios.
- Mantenga la basura en contenedores cerrados y deséchela afuera. Queme la basura, si es necesario
- Evite mantener la basura acumulada en el interior, por razones de incendio y sanidad.
- Mantenga las manos limpias. Lávelas frecuentemente con jabón y agua que ha sido hervida o desinfectada.

### HIGIENE

Asegúrese de lavar sus manos apropiadamente:

- Antes de preparar o comer los alimentos
- Después del uso del baño
- Después de participar en actividades de limpieza de inundaciones
- Después de manejar artículos contaminados con agua inundada o aguas negras



# CITY OF MONTEREY PARK

## DISASTER PREPAREDNESS GUIDE

---

### TIEMPO DE VIDA PARA ALIMENTOS ALMACENADOS

Aquí encontrará algunas guías para rotar los alimentos más comunes en emergencias

#### Use dentro de seis meses:

- Leche en polvo (caja)
- Frutas Secas (envases de metal)
- Saladitas tostadas y secas (envases de metal)
- Papas

#### Use dentro de un año:

- Carnes y sopas de vegetales condensadas en latas
- Frutas, jugos de frutas y vegetales en latas
- Cereales listos para comer y cereales crudos instantáneos (envases de metal)
- Mantequilla de Maní y Jalea
- Pastillas duras y nueces en lata
- Vitamina C

#### Pueden ser almacenados indefinidamente (en condiciones y envases apropiados):

- Trigo
- Aceites Vegetales
- Maíz seco
- Polvo de Hornear
- Frijoles de Soya
- Café instantáneo, té y cocoa
- Sal
- Bebidas Carbonatadas
- Arroz Blanco
- Productos en Cubos
- Pasta seca

Su refrigerador mantendrá los alimentos frescos por aproximadamente cuatro horas sin electricidad si se mantiene cerrada. Agregue bloques de hielo o hielo seco en su refrigerador en caso de que no haya electricidad por más de cuatro horas.

Los alimentos descongelados pueden comerse si aún están fríos del refrigerados, o volverlos a congelar si aún contiene cristales de hielo. Para estar seguros, "Cuando dude, deséchelo". Deseche cualquier alimento que haya estado a temperatura ambiente por dos horas o más, y cualquier alimento que tenga un olor, color o textura inusual.

Si usted está sin electricidad por largo tiempo:

- Pida a sus amigos que le guarden sus productos congelados en sus congeladores si ellos tienen electricidad.
- Averigüe si hay espacio disponible en los congeladores de una tienda, iglesia, escuela o un congelador comercial que tenga servicio eléctrico.
- Use hielo seco, si está disponible, Veinticinco libras de hielo seco mantendrán un congelador de diez pies cúbicos en congelación por 3-4 días. Sea precavido cuando maneje el hielo seco, use guantes secos y gruesos para evitar daños.

### SI SE VA LA ELECTRICIDAD...

PRIMERO, utilice los productos perecederos de su refrigerador.

DESPÚES, use los alimentos de su congelador. Para minimizar el número de veces que abre la puerta del refrigerador, adhiera una lista de los productos que contiene el mismo. En una nevera bien llena, bien aislada, los alimentos usualmente mantienen cristales de hielo en sus centros (lo que significa que los alimentos son seguros para comer) por lo menos por tres días.

FINALMENTE, empiece a usar alimentos no perecederos y alimentos básicos.

### SUMINISTROS DE PRIMEROS AUXILIOS

Puede ser difícil conseguir medicamentos que requieran receta medica durante un desastre ya sea porque los almacenes están cerrados o porque el suministro es limitado. Pregúntele a su medico o farmacéutico sobre el almacenaje de medicamentos prescritos. Asegúrese que el almacenaje cumpla con las instrucciones de la etiqueta y recuerde las fechas de vencimiento, para que sus medicamentos estén al día.

### SU EQUIPO BÁSICO DE PRIMEROS AUXILIOS DEL HOGAR DEBE INCLUIR:

- Manual de Primeros Auxilios
- Bandas adhesivas esterilizadas de diferentes tamaños
- Diferentes tamaños de impermeables
- Agentes limpiadores: alcohol desnaturalizado, agua oxigenada, jabón y germicida
- Crema antibiótica
- Guantes de látex (2 pares)
- Vaselina
- Gasas estériles de 2 pulgadas y de 4 pulgas (4-6 de cada una)
- Bandas triangulares (3)
- Rollos de bandas estériles de 2 pulgadas y de 3 pulgadas (3 rollos de cada una)
- Bolas de algodón
- Tijeras
- Pinzas
- Aguja
- Toallitas húmedas
- Antiséptico
- Termómetro
- Depresores de lengua (2)
- Tubo de vaselina u otro lubricante
- Protector solar
- Par extra de lentes o lentes de contacto



### MANTENGA LAS SIGUIENTES MEDICAMENTOS SIN RECETA MÉDICA EN SU EQUIPO DE SUMINISTROS PARA DESASTRES:

- Aspirinas y tabletas para aliviar el dolor sin aspirina
- Medicamentos contra la diarrea
- Antiácidos (para problemas estomacales)
- Jarabe de Ipecuana (para inducir el vómito si es aconsejado por el centro de control de envenenamiento)
- Laxantes
- Vitaminas

### HERRAMIENTAS Y SUMINISTROS DE EMERGENCIA

Es importante ensamblar estos artículos en su equipo de suministros para emergencias en caso que tenga de dejar el hogar rápidamente. Aunque no tenga que dejar su casa, si le falta la electricidad le será más fácil tener estos artículos listos y en un solo lugar.

#### HERRAMIENTAS Y OTROS ARTÍCULOS:

- Una radio o televisor portátil, a baterías con baterías extras.
- Linterna y baterías extras
- Señales de iluminación
- Fósforos en un envase hermético (o fósforos a prueba de agua)
- Llave inglesa, alicate, palas y otras herramientas
- Cinta adhesiva para tubos y tijeras
- Láminas de plástico
- Silbato
- Extintor de incendio tipo A-B-C (latas pequeñas)
- Tiendas de campaña
- Compás
- Guantes de trabajo
- Papel, plumas y lápices
- Aguas e hilos
- Reloj con alarma para viaje a baterías

#### ARTÍCULOS DE COCINA:

- Abridor de latas manual
- Platos y vasos de cartón y cubiertos plásticos
- Cuchillo para todo uso
- Cloro líquido para uso casero para tratar el agua
- Azúcar, sal y pimienta
- Papel de aluminio y papel plástico
- Bolsas plásticas reutilizables
- Si se debe cocinar, una estufa pequeña y una lata de combustible para cocinar

#### ARTÍCULOS DE SANIDAD E HIGIENE:

- Toallas
- Toallitas, jabón, gel limpiador para manos, detergente líquido
- Pasta dental, cepillo de dientes, champú y desodorantes
- Cepillos y peinillas, maquinas de afeitar, crema de afeitar
- Bálsamo para labios, protector solar, y repelente contra insectos
- Solución para lentes de contacto, espejo
- Suministros femeninos
- Bolsas de basura extra fuertes con tiras para uso de sanidad personal y papel higiénico
- Cubo plástico mediano con tapa
- Desinfectante y cloro para uso doméstico
- Considere incluir una pala chica para poder hacer una letrina

### DOCUMENTOS FAMILIARES Y NUMEROS DE CONTACTO:

- identificación personal
- Dinero o Cheques Viajeros, y una tarjeta de crédito
- Copias de documentos importantes: certificados de nacimiento, de matrimonio, licencia de conducir, tarjetas de seguro social, pasaportes, testamentos, escrituras, inventario de los artículos de valor de la familia, documentos de seguros, tarjetas de vacunas, números de cuentas bancarias y tarjetas de créditos, acciones y bonos. Asegúrese de almacenar todo esto en envases a prueba de agua.
- Lista de contactos y números de teléfonos para emergencias.
- Mapa del área y números de teléfonos de lugares donde pueda ir
- Un juego extra de llaves del carro y de la casa

### **VESTIDOS Y ROPA DE CAMA**

- Un juego completo de ropa y zapatos para cada miembro de la familia
- Los zapatos deben ser resistentes, de trabajo, o botas
- Capote
- Sombrero y guantes
- Medias extra
- Ropa interior adicional
- Ropa interior termal
- Lentes de sol
- Sábanas o saco para dormir para cada miembro de la familia
- Almohadas

### **MINI EQUIPO DE SUPERVIVENCIA EN EL TRABAJO**

Ya que pasa 1/3 de su tiempo en el trabajo, hay un 33% de posibilidad de que un desastre golpee estando usted en el trabajo. Un mini equipo de supervivencia hará más confortable y seguras las horas o días que demore en llegar a su casa.

#### **Organice su equipo de supervivencia en el trabajo con lo siguiente:**

- Alimentos nutritivos ligeros (imperecederos)
- Zapatos confortables
- Agua embotellada
- Equipo pequeño de primeros auxilios
- Sábanas
- Linternas con baterías extra
- Medicamentos esenciales
- Radio a batería
- Bolsas reutilizables
- Papel higiénico
- Artículos de higiene personal
- Cuchillo tipo Ejército Suizo
- Manual o Panfleto de Emergencias para Empleados
- Un par de guantes fuertes para trabajo
- Silbato
- Dinero y monedas para llamadas telefónicas (teléfonos públicos son prioritarios debido al 9-1-1)

### MINI EQUIPO DE SUPERVIVENCIA EN EL CARRO

Nosotros pasamos muchas horas cada semana en nuestros vehículos. Adicionalmente, los mismos están estacionados cerca de nuestro lugar de trabajo o recreación. Un desastre mayor nos puede llevar a confiar en nuestros carros para refugio o supervivencia.

Organice un equipo de supervivencia en el carro con algunos de los siguientes artículos. Almacenando los mismos en una mochila pequeña lo harán convenientes para cargar en caso que necesite caminar.

- Alimentos nutritivos ligeros (frutas secas, nueces, barras de granola, saladitas, semillas, carne seca, etc.)
- Zapatos confortables
- Agua embotellada
- Equipo pequeño de primeros auxilios (incluya medicamentos personales)
- Extintor de incendios
- Luces de Bengala
- Mantas
- Mapas locales y compás
- Linternas y baterías
- Herramientas de mano (destornilladores, alicates, etc.)
- Cuchillo tipo Ejército Suizo
- Un par de guantes fuertes para trabajo
- Bolsas reutilizables
- Papel Higiénico
- Artículos de higiene personal
- **Nunca deje el tanque de gasolina por debajo de ½ tanque.** Las estaciones de gasolina pueden no estar abiertas los primeros días después de un desastre mayor.

Es importante para usted, estar listo, donde sea que se encuentre cuando el desastre golpee. Con las listas arriba mencionadas usted puede disponer de equipos de suministros para desastres apropiado para su familia:

- Un equipo de suministro para desastre que se mantiene en casa con suministros para por lo menos tres días.
- Aunque es poco probable que los suministros de alimentos sean restringidos por dos semanas, considere almacenar agua, alimentos, vestidos y ropa de cama adicionales, para extender su equipo de suministros por más de dos semanas.
- Un equipo de suministros para desastre para el lugar de trabajo. Es importante almacenar suministros personales de agua y comida en el trabajo; puede que no puede confiar en fuentes de agua o hieleras. Las mujeres que usen calzados de tacón alto deben estar seguras de contar con zapatos cómodos sin tacones en su lugar de trabajo en caso que la evacuación requiera caminar distancias largas.
- Un equipo de suministros para desastre en el carro. Mantenga un equipo pequeño de suministros para desastres en el maletero de su carro. Si queda atrapado o no puede regresar a casa, le será más cómodo el tener estos artículos a mano hasta que llegue la ayuda. Agregue artículos adicionales para inviernos severos cuando es posible que se encuentre con fuertes nevadas o carreteras heladas, sal, palas, y ropa extra de invierno incluyendo sombreros y guantes.

## ACCIONES DE TERREMOTO

### DURANTE LA SACUDIDA:



#### INTERIORES

- Póngase debajo de una mesa, escritorio o cama que sean resistentes, o refúgiense debajo del marco de una puerta.
- De la espalda a las ventanas y proteja su rostro y cabeza cubriendo con sus brazos.
- Mantenga la posición hasta que pare la sacudida.

#### EXTERIORES

- Muévase a un área abierta lejos de edificios, árboles y líneas y postes de energía.
- Póngase de rodilla y proteja su rostro y cabeza cubriendo con sus brazos.
- Mantenga la posición hasta que pare la sacudida.

#### AUTOMOBILES

- Hágase a un lado de la carretera y evite pasar o detenerse en o debajo de pasos elevados.
- Apague el motor y ponga los frenos.
- Permanezca dentro del carro hasta que pare la sacudida.

#### DISCAPACITADOS

- Si se encuentra en una silla de ruedas, permanezca en ella. Muévase hacia el marco de una puerta o una pared interna. Asegure con el freno la silla y cubra su rostro y cabeza con sus brazos.
- Si se encuentra en la cama o fuera de la silla de rueda, busque protegerse debajo de una cama o escritorio, de ser posible cubra su rostro y cabeza con sus brazos.
- Mantenga la posición hasta que pare la sacudida.

#### DESPÚES DE LA SACUDIDA

- No encienda ninguna luz ni fósforos.
- Calce unos zapatos resistentes para evitar lesiones causadas por vidrios rotos u otros restos.
- Revise posibles lesionados y brinde primeros auxilios.
- Revise posibles amenazas de incendios y desconecte todos los aparatos eléctricos, si se le indica. Nota: No reconecte los aparatos eléctricos hasta que la compañía de electricidad le indique que es seguro hacerlo.
- Haga correr el agua en la tina y el lavamanos. Si hay alguna fuga mayor o tuberías rotas, cierre la válvula de agua para prevenir la contaminación.
- Revise las bases, techos y chimeneas para descartar daños y limpiar cualquier material potencialmente dañino.
- Revise entre los vecinos por personas atrapadas o lesionadas.
- Reporte a la Coordinadora para Desastres del Barrio si usted ha participado en Entrenamientos para desastres en los Barrios.

***ESTÉ PREPARADO PARA TEMBLORES POSTERIORES***

## EVACUACIÓN

Las evacuaciones son más frecuentes de lo que las personas piensan. Ciento de veces al año, accidentes industriales y de transporte derraman sustancias dañinas, forzando a miles de personas a dejar sus hogares. Incendios e inundaciones causan evacuaciones más frecuentemente. Y casi todos los años, las personas de las costas del Golfo y del Atlántico son evacuadas de frente a los huracanes que se avecinan. Cuando las evacuaciones comunitarias son necesarias, los oficiales locales proveen información al público a través de los medios de comunicación. En algunas circunstancias, otros métodos de advertencia también son usados, tales como sirenas o llamadas telefónicas. Agencias gubernamentales, la Cruz Roja Americana, Ejército de Salvación, y otras organizaciones para la ayuda en desastres proveen refugio y suministros de emergencia. Para estar preparado para una emergencia, debe tener suficiente agua, comida, vestimenta y suministros de emergencia que duren por lo menos tres días. Ante una emergencia catastrófica, usted puede estar en la necesidad de ser auto-suficiente por un periodo aun mayor. La cantidad de tiempo que tenga para evacuar, dependerá del desastre. Si el evento puede ser monitoreado, como un huracán, puede usted tener uno o dos días para prepararse. Sin embargo, muchos desastres no permiten el menor tiempo para reunir ni las más básicas necesidades. Es por esto que usted debe prepararse ahora.

### PLANES PARA EVACUACIÓN

1. Pregunte a su oficina de manejo de emergencias sobre los planes de evacuación comunitaria. Aprenda rutas de evacuación. Si no posee un carro, haga arreglos de transportación con sus amigos o con el gobierno local.
2. Hable con sus familiares acerca de las posibilidades de evacuación. Planee donde usted iría en caso de que tuviera que dejar la comunidad. Determine como llegaría a ese lugar. En su planeamiento, considere diferentes escalas de evacuaciones. En un huracán, por ejemplo, condados enteros pueden ser evacuados, mientras que un área mucho más pequeña puede verse afectado por un derrame químico.
3. Planee un lugar de encuentro familiar en caso que se vean separados unos de los otros en un desastre. Pídale a un amigo fuera de la ciudad para que sea su "control" así que todos sus familiares puedan llamar a esta persona y decirle que están a salvo.
4. Averigüe donde serán enviados los niños en caso que las escuelas sean evacuadas.
5. Prepare un equipo de suministros para desastres. Incluya radio a batería, linternas, baterías extras, comida, agua y vestimenta.
6. Mantenga gasolina en su carro si le parece posible la evacuación. Las estaciones de gasolina pueden estar cerradas durante las emergencias e incapaces de dispensar gasolina durante apagones.
7. Sepa como apagar la electricidad, gas y agua de su casa, desde los puntos principales. Tenga a mano las herramientas que necesite para hacer esto (usualmente un tubo ajustable y llave inglesa)

### QUÉ HACER CUANDO SE LE INDICA QUE TIENE QUE EVACUAR

Escuche la radio a batería y siga las instrucciones locales. Si el peligro es un derramo químico y se le indica que tiene que evacuar inmediatamente, reúna a su familia y salga. Tome un carro por familia cuando evacuen. Esto mantendrá a su familia unida y reducirá el tráfico y las demoras. En otros casos, usted tendrá tiempo para seguir los siguientes pasos:

1. Reúna agua, comida, vestimenta, suministros de emergencia, y registros de pólizas de seguro y financieros.
2. Calce zapatos resistentes y vestidos que le provean alguna protección, como pantalones largos, camisas de mangas largas y una gorra.
3. Asegure su hogar. Cierre con llaves puertas y ventanas. Desconecte los electrodomésticos. Si espera una fuerte nevada durante su ausencia, tome las precauciones necesarias para prevenir el daño de tuberías de agua por congelación, tales como:
  - Cierre la tubería madre de agua
  - Vacíe los grifos
  - Cierre las válvulas internas de los grifos exteriores y abra los grifos de afuera para vaciarlos.
4. Cierre la tubería madre del agua y electricidad, si se indica.
5. Deje a otros saber hacia donde se dirige.
6. Salga lo más pronto posible para evitar quedar atrapado en un clima severo.

7. Siga las rutas de evacuación recomendadas. No tome atajos. Estos pueden estar bloqueados. Este alerta por carreteras o puentes que hayan sido arrasados. No maneja en áreas inundadas. Manténgase lejos de líneas eléctricas caídas.

Las situaciones de desastre pueden ser intensas, tensas y confusas. Si se hace necesaria una evacuación, las autoridades locales harán todo lo posible para notificar al público, pero no dependa totalmente de esto. A menudo, un desastre puede golpear con poca o ninguna advertencia, dejando a las autoridades con poco tiempo para expedir una orden de evacuación. Además, es posible que usted no escuche la orden de evacuación debido a problemas de comunicación o falta de electricidad o por no escuchar su radio a baterías. Las autoridades locales y los meteorólogos también pueden cometer errores, incluyendo desestimar una emergencia o situación de desastre. Ante la ausencia de instrucciones de evacuación de parte de las autoridades locales, debe evacuar si siente que usted y su familia están amenazadas o en peligro. Use rutas de evacuación pre-designadas y deje saber a otros que esta haciendo y cual es su destino.

## REFUGIO

Buscar refugio es frecuentemente un elemento crítico a la hora de protegerse usted y su familia en tiempos de desastre. Hay diferentes maneras de refugio: Refugio en el Sitio es apropiado cuando las condiciones requieren que usted busque protección en su hogar, lugar de trabajo u otra localidad donde usted se encuentre cuando el desastre golpee. Refugio en el Sitio puede ser a corto plazo, como ir a un cuarto seguro por un periodo razonablemente corto mientras una advertencia de tornado está en efecto o mientras una nube química pasa. También puede ser a largo plazo, cuando usted permanece en su hogar por varios días sin servicios de electricidad o agua después de una tormenta de invierno. También usamos el termino “refugio” para facilidades de cuidado de masas que ofrece un lugar donde quedarse con comida y agua para personas que evacuan después de un desastre.

### REFUGIO EN EL SITIO A CORTO PLAZO

Los pasos apropiados a tomar para la preparación e implementación de un refugio a corto plazo depende totalmente de la situación de emergencia. Por ejemplo, durante una advertencia de tornado usted debe ir a un cuarto subterráneo, si ese cuarto está disponible. Durante un derrame químico, por otra parte, usted debe buscar refugio en un cuarto sobre el nivel de la tierra. Si se le solicita permanecer en el interior en vez de evacuar:

- Siga todas las instrucciones dadas por las autoridades de emergencias.
- Lleve dentro lo más pronto posible a los miembros de la familia y las mascotas
- Cierre con llave todas las puertas y ventanas exteriores. Cierre los ventiladores, las chimeneas y todas las puertas interiores posibles.
- Apague todos los aires acondicionados y sistemas de ventilación. En edificios altos, los conserjes del edificio deben acondicionar los sistemas de ventilación al 100 por ciento de recirculación para que no entre aire del exterior al edificio. Si esto no es posible, debe apagarse los sistemas de ventilación.
- Vaya al cuarto de refugio pre-seleccionado (el cuarto sobre el nivel de la tierra con la menor de aberturas al exterior posibles). Tome una radio a baterías, agua, suministros sanitarios, linterna, y el equipo de refugio que contenga láminas de plástico, cinta adhesiva para tubos, tijeras, toalla, y masilla u otro material para rellenar rajaduras.
- Cierre puertas y ventanas en el cuarto. Ponga una toalla firmemente debajo de cada puerta y cinta adhesiva alrededor de los lados y arriba de las puertas. Cubra cada ventana y ventilador en el cuarto con una pieza única de lámina de plástico, sellando todos los ángulos de la lámina para proveer un sello continuo. Si hay alguna rajadura o huecos en el cuarto, tales como los que hay alrededor de las tuberías en los baños, rellénelos con masilla u otro material similar.
- Permanezca en el cuarto, escuchando los boletines de emergencia en la radio, hasta que las autoridades aconsejen salir del refugio.
- Si las autoridades advierten sobre la posibilidad de explosiones en el exterior, cierre todas las persianas y cortinas del cuarto. Manténgase lejos de las ventanas para prevenir lesiones de vidrios rotos.
- Cuando las autoridades aconsejen a las personas de su área de dejar sus refugios, abra todas las puertas y ventanas, encienda el aire acondicionado y los sistemas de ventilación. Estas medidas diluirán cualquier químico que se haya infiltrado dentro del edificio.

### REFUGIO EN EL SITIO A LARGO PLAZO

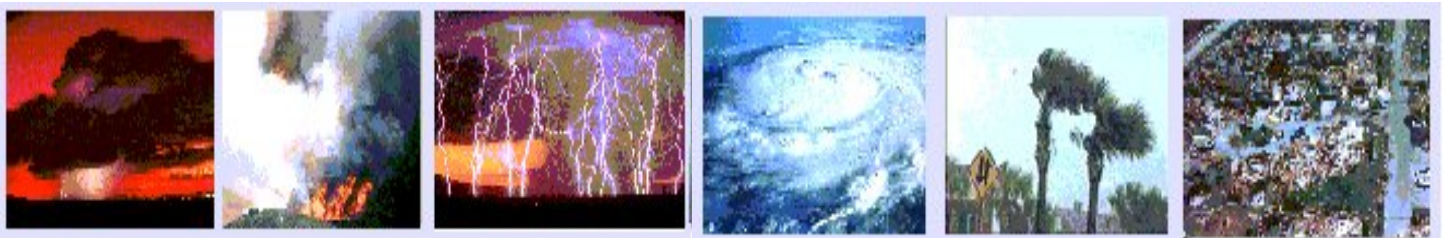
A veces los desastres hacen que sea inseguro para las personas dejar sus residencias por periodos extendidos. Tormentas de invierno, inundaciones, y deslizamientos pueden aislar individualmente a familias haciendo necesario que cada familia se encargue de sus propias necesidades hasta que pase el desastre, como cuando se derrite la nieve y la temperatura aumenta, o hasta que lleguen los trabajadores de rescate. Su familia debe estar preparada para ser auto suficiente por tres días cuando haya escasez de utilidades y de suministros externos de comida y agua.

1. Permanezca en su refugio hasta que las autoridades locales señalen que es seguro salir. La duración de su estadía puede variar desde varias horas hasta dos semanas.
2. Mantenga una comunicación y vigilancia de 24 horas. Hagan turnos para escuchar los boletines de radio. Cuídese de incendios.
3. Prepare un sanitario para emergencias, de ser necesario.
  - Use un contenedor para basura, o bote con un cobertor firme. Si el contenedor es pequeño, use un contenedor grande con una cubierta para basura. Forre ambos contenedores con bolsas plásticas.
  - Después de cada uso, riegue una cantidad regular de desinfectante doméstico, como blanqueador con cloro, en el contenedor para reducir olores y gérmenes.

### PERMANECER EN UN REFUGIO DE CUIDADO PARA MASAS

La Cruz Roja Americana y el Ejército de Salvación ayudadas por la comunidad u otros grupos de trabajadores de rescate, trabajan con las autoridades locales para abrir refugios públicos en escuelas, edificios municipales e iglesias. Mientras que regularmente se ofrece agua, comida, medicina y servicios sanitarios básicos, usted debe planear tener sus propios suministros especialmente agua.

1. Coopere con los administradores de los refugios y otras personas que se encuentren en el refugio. Vivir con muchas personas en un espacio limitado puede ser difícil y poco agradable.
2. Restringa el fumar a las áreas designadas que estén bien ventiladas. Asegúrese que los restos de cigarrillos sean desechados de manera segura.
3. Si usted va a un refugio de emergencia, recuerde que las bebidas alcohólicas y las armas están prohibidas en los refugios. Las mascotas, a excepción de los perros guías, no son permitidos en los refugios públicos. Contacte a su sociedad humana local para información adicional.



## EMERGENCIAS DE SEGURIDAD NACIONAL

Adicional a los peligros naturales y tecnológicos descritos en esta publicación, los norteamericanos enfrentan otras amenazas por parte de gobiernos hostiles o grupos extremistas. Estas amenazas a la seguridad nacional incluyen actos de terrorismo y guerra.

### TERRORISMO

El terrorismo es el uso de la fuerza o la violencia contra personas o propiedades en violación a las leyes criminales de los Estados Unidos cuyos propósitos son la intimidación, coerción o chantaje. Los terroristas usan regularmente amenazas para crear temor entre el público, para tratar de convencer a los ciudadanos que su gobierno es impotente para prevenir el terrorismo, y para conseguir publicidad inmediata para sus causas.

Los actos de terrorismo van desde amenazas de terrorismo, raptos, secuestros, amenazas de bombas y bombas, ataques cibernéticos (basados en la computadora), hasta el uso de armas químicas, biológicas, y nucleares. Los objetivos con alto riesgo incluyen facilidades militares y de gobiernos civiles, aeropuertos internacionales, grandes ciudades y atracciones turísticas reconocidas. Los terroristas también pueden tener como objetivos grandes manifestaciones públicas, servicios de agua y electricidad, utilidades, y centros corporativos. Además, son capaces de esparcir el miedo enviando explosivos y agentes químicos y biológicos a través del correo.

En el área inmediata a un evento terrorista, usted debe confiar en la policía, los bomberos u otros oficiales para recibir instrucciones. Sin embargo, usted puede prepararse casi de igual manera que cuando se prepara para otros eventos de crisis.

#### PREPARANDO PARA EL TERRORISMO

1. Cada vez que pueda, esté enterado de sus alrededores. La naturaleza misma del terrorismo sugiere que hay poca o ninguna advertencia.
2. Tome precauciones cuando viaje. Esté enterado de conductas conspicuas o inusuales. No acepte paquetes de personas extrañas. No tome equipaje desatendido. Debe reportar a la policía o personal de seguridad cualquier conducta inusual, paquetes sospechosos y objetos extraños.
3. No tenga miedo de moverse o salir si se siente incómodo o si algo no le parece correcto.
4. Aprenda donde se encuentran las salidas de emergencias en el edificio que usted frecuenta. Fíjese donde se encuentran las salidas cuando entra a un edificio con el que no está familiarizado. Planee como salir del edificio, subterráneo, o área de público o tráfico congestionada. Fíjese donde están las escaleras. Fíjese si hay objetos pesados o frágiles que se puedan mover, caer o romper en una explosión.
5. Prepare un equipo de suministros de desastres y aprenda primeros auxilios. Separe los suministros que usted llevará en caso de una evacuación rápida, y póngalas en una mochila o contenedor, listo para salir.
6. Familiarícese con los diferentes tipos de extintores de incendios y como localizarlos. Conozca la localización y disponibilidad de cascos en edificios donde pase mucho tiempo.

### PROTECCIÓN CONTRA ATAQUES CIBERNÉTICOS

Los ataques cibernéticos tienen como objetivos las redes de computadoras o telecomunicaciones de estructuras críticas como sistemas de energía, sistemas de control de tráfico o sistemas financieros. Los mismos atacan a tecnologías de información (IT) de tres maneras diferentes. Primero, un ataque directo contra el sistema de información "a través de los cables" solamente (piratas). Segundo, puede ser un asalto físico con elementos críticos IT. Tercero, el ataque puede venir desde dentro con el reclutamiento de una persona de confianza que tenga acceso al sistema.

1. Esté preparado para estar sin los servicios de los cuales usted depende normalmente, que pueden ser falta de electricidad, teléfono, gas natural, estaciones de gasolina, cajas registradoras, cajeros automáticos, y transacciones por Internet.
2. Esté preparado para atender instrucciones oficiales, si un ataque cibernético desencadena otros peligros, por ejemplo, evacuación general, evacuación hacia refugios, o refugios en el sitio, debido a derrame de materiales peligrosos, incidente en una planta de energía nuclear, falla en los sistemas de control de diques y de inundaciones.

### PREPARACIÓN PARA UNA EXPLOSIÓN EN UN EDIFICIO

Las explosiones pueden hacer colapsar un edificio y ocasionar incendios. Las personas que vivan o trabajen en edificios de varios niveles pueden hacer lo siguiente:

1. Repase los procedimientos para evacuaciones de emergencia. Sepa donde se encuentran las salidas de emergencia.
2. Mantenga los extintores de incendios en orden. Sepa donde están localizados y aprenda cómo usarlos.
3. Aprenda primeros auxilios. Contacte al capítulo local de la Cruz Roja Americana para información y entrenamiento.
4. Los dueños de edificios deben mantener los siguientes artículos en un lugar designado en cada piso del edificio.
  - Radio portátil a baterías, con baterías adicionales
  - Varias linternas y baterías adicionales
  - Equipo y manual de primeros auxilios
  - Varios cascos
  - Cinta adhesiva fluorescente para limitar áreas peligrosas

#### AMENAZAS DE BOMBA

Si usted recibe una amenaza de bomba, trate de conseguir la mayor cantidad de información posible de parte de la persona que llama. Manténgala en la línea y grabe todo lo que el dice. Luego notifique a la policía y a los administradores del edificio. Si usted ha sido notificado de una amenaza de bomba, no toque ningún paquete sospechoso. Despeje el área alrededor de los paquetes sospechosos y notifique inmediatamente a la policía. Al evacuar un edificio, no se pare en frente de ventanas, puertas de vidrio o otras áreas potencialmente peligrosas. No obstruya aceras o calles para que las mismas puedan ser usadas por los oficiales de emergencias u otras personas que todavía estén saliendo del edificio.

#### PAQUETES Y CARTAS SOSPECHOSAS

Esté enterado de paquetes y cartas sospechosas. Los mismos pueden contener explosivos, y agentes químico o biológico. Sea cauteloso particularmente en su lugar de trabajo.

Los inspectores postales han detectado a través de los años algunas características típicas que levantan sospechas, tales como paquetes que

- Sean inesperados o de personas desconocidas por usted
- No tengan remitente, o tenga alguno que no se pueda verificar como legítimo
- Estén marcados con endosos restrictivos, tales como “Personal”, “Confidencial” o “No Rayos X.”
- Tengan alambres sobresalidos o papel aluminio, olores extraños o manchas.
- Muestre una ciudad o estado en el matasellos que no concuerda con el remitente.
- Sean de un peso inusual de acuerdo al tamaño, o estén torcidos o de forma irregular.
- Estén marcados con lenguaje amenazador.
- Tengan un etiquetado inapropiado o inusual.
- Tengan franqueo excesivo y material de empaque excesivo tales como cinta adhesiva o sogas.
- Tengan mal deletreadas palabras comunes.
- Dirigidas a personas que ya no forman parte de su organización.
- Tengan títulos incorrectos o títulos sin un nombre.
- No estén dirigidos a una persona específica.
- Las direcciones estén escritas a mano o escritas a maquina de manera deficiente.

# CITY OF MONTEREY PARK

## DISASTER PREPAREDNESS GUIDE

---

Con paquetes y sobres sospechosos, aparte de los que puedan contener explosivos, tome las siguientes precauciones adicionales contra posibles agentes químicos y biológicos.

- Evite comer o beber en áreas designadas para el manejo del correo.
- Ponga los paquetes o sobres sospechosos en bolsas plásticas u otro envase para prevenir el derrame de su contenido. No respire o huela la correspondencia sospechosa.
- Si no tiene un envase, entonces cubra el sobre o paquete con lo que tenga a mano y no lo retire.
- Deje el cuarto y cierre la puerta, o sección del área para prevenir que otros ingresen.
- Lávese las manos con agua y jabón para prevenir esparcir cualquier polvo a su rostro.
- Si está en el trabajo, reporte el incidente al oficial de seguridad de su oficina o a algún superior que esté disponible, quien deberá notificar sin demora a la policía u otra autoridad.
- Haga una lista de las personas que estuvieron en el cuarto donde se encontró la carta o paquete sospechoso. Déle una copia de esa lista a las autoridades de salud pública y oficiales de la ley para una investigación de seguimiento y consejo.
- Si está en su casa, reporte el incidente a la policía local.

### QUÉ HACER EN CASO DE UNA EXPLOSIÓN

Retírese del edificio lo más pronto posible- No se detenga a recoger objetos personales o hacer llamadas telefónicas. Si hay artículos cayendo a su alrededor, métase debajo un mesa o escritorio resistente hasta que terminen de caer. Entonces, retírese rápidamente, cuidándose de pisos o escaleras débiles o escombros cayendo.

### SI HAY UN INCENDIO:

- Manténgase agachado en el piso y salga del edificio lo más pronto posible.
- Cubra su nariz y boca con una tela húmeda.
- Cuando esté cerca de una puerta cerrada, use el dorso de su mano para palpar las partes bajas, medias y superiores de la misma.
- Nunca use la palma de su mano o sus dedos para sentir el calor, si se quema esas áreas podría limitar sus habilidades de escapar al incendio.
- Si la puerta NO está caliente, ábrala despacio y asegúrese que no haya ni fuego ni humo bloqueando su ruta de escape.
- Si su ruta de escape está bloqueada, cierre la puerta inmediatamente y use una ruta de escape alterna, como una ventana. Si no, salga inmediatamente por la puerta. Esté preparado para gatear. El humo y el calor tienden a elevarse. El aire es limpio y fresco cerca del piso.
- Si la puerta está caliente, no la abra. Escape por una ventana. Si no puede escapar, cuelgue algún material blanco o de color claro fuera de la ventana, para alertar a los bomberos de su presencia.
- El humo pesado y gases venenosos se alojan primero cerca del techo. Permanezca bajo el humo todo el tiempo.

### SI ESTÁ ATRAPADO BAJO LOS ESCOMBROS:

- No encienda un fósforo.
- No se mueva ni sacuda el polvo. Cubra su boca con un pañuelo o ropa.
- Golpee de manera rítmica sobre una tubería o pared para que así los rescatistas puedan escuchar donde se encuentra.
- Use un silbido si está disponible.
- Grite solo como último recurso cuando escuche sonidos y piense que alguien puede escucharlo. El gritar puede hacer que una persona inhale cantidades peligrosas de polvo.

### ARMAS QUÍMICAS Y BIOLÓGICAS

En caso de un ataque con armas químicas o biológicas cerca de usted, las autoridades les indicarán las mejores acciones a tomar. Esto puede ser la evacuación del área inmediatamente, buscar refugio en un lugar designado, o refugiarse en el mismo lugar donde se encuentra y sellas los alrededores. La menor manera de protegerse tomar medidas preparatorias para emergencias antes de tiempo y conseguir ayuda medica lo más pronto posible, si fuese necesario.

#### QUÍMICOS

Los agentes de guerra químicos son vapores, aerosoles, líquidos y sólidos venenosos que tienen un efecto tóxico sobre las personas, animales o plantas. Pueden ser liberadas por bombas, rociadas desde aeroplanos, botes o vehículos, o usados como líquido para crear peligro a personas o al ambiente. Algunos agentes químicos carecen de olor y sabor. Pueden tener un efecto inmediato (pocos segundos a pocos minutos) o un efecto retardado (varias horas a varios días). Mientras que los agentes químicos son potencialmente letales, son difíciles de distribuir en concentraciones letales. En exteriores, los agentes suelen dispersarse rápidamente. Los agentes químicos son también difíciles de producir. Existen seis tipos de agentes:

- Agentes dañinos a los pulmones (pulmonares) tales como el fosgeno,
- Cianuro
- Agentes virulentos como la mostaza,
- Agentes nerviosos como el GA(tabun), GB(sarin), GD(soman), GF y VX,
- Agentes paralizantes como el BZ y
- Agentes de control de disturbios (similar a MACE).



#### BIOLÓGICOS

Los agentes biológicos son organismos o toxinas que pueden matar o incapacitar a las personas, animales y cosechas. Los tres grupos básico de agentes biológicos que pueden ser usados como armas son: Bacterias, virus y toxinas.

1. *Bacterias*: Las bacterias son pequeños seres vivos que se reproducen por división simple y son fáciles de cultivar. Las enfermedades que ellas producen responden a tratamientos a base de antibióticos.
2. *Virus*: Los virus son organismos que necesitan células vivas para reproducirse y dependen grandemente del cuerpo que infectan. Los virus producen enfermedades que por lo general no responden a los antibióticos. Sin embargo, en ocasiones los medicamentos antivirales son efectivos.
3. *Toxinas*: Las toxinas son sustancias venenosas, que se encuentran y son extraídas de plantas vivientes, animales o microorganismos; algunas toxinas pueden ser producidas o alteradas por medios químicos. Algunas toxinas pueden ser tratadas con antitoxinas específicas o con medicamentos seleccionados.

La mayoría de los agentes biológicos son difíciles de cultivar y mantener. Muchos mueren rápidamente cuando son expuestos a la luz solar u otros factores ambientales, mientras que otros como las esporas de ántrax viven por mucho tiempo. Estas pueden ser dispersas al rociarlas en el aire, o infectando animales que le contagian la enfermedad a los humanos a través de la contaminación de los alimentos y el agua.

- Los agentes biológicos en aerosoles, son dispersados en el aire, formando un rocío fino que puede extenderse por millas. Inhalar este agente puede causar enfermedades en las personas o animales.
- Algunas enfermedades son esparcidas por insectos y animales, tales como pulgas, ratones, moscas y mosquitos. El esparcir enfermedades de manera deliberada es conocido como agro-terrorismo.
- Contaminación del agua y los alimentos. Algunos organismos patógenos y toxinas pueden persistir en los suministros de agua y alimentos. La mayoría de los microbios se pueden matar y las toxinas desactivar cocinando los alimentos e hirviendo el agua.

# CITY OF MONTEREY PARK

## DISASTER PREPAREDNESS GUIDE

---

Las esporas de ántrax preparadas como un polvo blanco fueron enviadas por correo a personas del gobierno o de medios de información en el otoño de 2001. Las máquinas clasificadoras postales y el abrir de las cartas esparcen las esporas como aerosoles. Varias personas murieron. El propósito era trastocar el servicio postal y causar un miedo generalizado entre el público, de manejar correspondencia. También es posible el contagio de algunos agentes infecciosos de persona a persona. Los humanos han sido la fuente de infección para la varicela, plaga y el virus de Lassa.

### QUÉ HACER Y CÓMO PREPARARSE PARA UN ATAQUE QUÍMICO O BIOLÓGICO.

Prepare un equipo de desastre y esté seguro de incluir:

- Radio comercial a baterías y baterías adicionales
- Alimentos no perecederos y agua para beber.
- Rollo de cinta adhesiva industrial y tijeras.
- Plástico para puertas, ventanas y ventiladores en el cuarto que vaya a usar de refugio en el sitio, este debe ser un cuarto interno donde se pueda bloquear el aire exterior que pueda contener agentes químicos o biológicos peligrosos. Para ahorrar tiempo valioso durante una emergencia, el plástico debe estar medido y cortado para cada abertura.
- Equipo de primeros auxilios
- Suministros sanitarios incluyendo jabón, agua y cloro.

### QUÉ HACER DURANTE UN ATAQUE QUÍMICO O BIOLÓGICO

1. Escuche la radio para instrucciones de parte de las autoridades, si mantenerse dentro de la casa o evacuar.
2. Si se le indica quedarse en su casa, el edificio donde se encuentra, u otro refugio durante un ataque químico o biológico:
  - Apague la ventilación, incluyendo calderas, aires acondicionados, ventiladores y abanicos.
  - Busque refugio en un cuarto interno, preferiblemente sin ventanas. Selle el mismo con cinta adhesiva industrial y láminas de plástico. Diez pies cuadrados de espacio en el suelo por persona proveerán suficiente aire para prevenir acumulación de dióxido de carbono por hasta cinco horas. (Ver capítulo "Refugio").
  - Permanezca en áreas donde los vapores tóxicos han sido reducidos o eliminados, y asegúrese de llevar su radio a baterías.
3. Si se encuentra en un área desprotegido, usted debe:
  - Tratar de salir del área contaminada.
  - Tratar de conseguir refugio lo más pronto posible.
  - Escuche la radio para instrucciones oficiales.

### QUÉ HACER DESPUÉS DE UN ATAQUE QUÍMICO

Los síntomas inmediatos a una exposición a agentes químicos pueden incluir visión borrosa, irritación en los ojos, dificultad para respirar y náuseas. Una persona infectada por agentes químicos y biológicos requiere atención inmediata por personal médico profesional. Si no se consigue atención médica inmediata, descontamínese y ayude a descontaminar a otros. La descontaminación es necesaria a minutos de la exposición para minimizar las consecuencias de salud. (Sin embargo, usted no debe dejar la seguridad del refugio para salir a ayudar a otros hasta que las autoridades anuncien que es seguro hacerlo).

1. Tenga extremo cuidado cuando ayuda a otras personas que hayan estado expuestas a los agentes químicos.
  - Retire todos los vestidos y otros artículos que hayan estado en contacto con el cuerpo. Los vestidos contaminados que normalmente se retiran sobre la cabeza deben ser cortados para evitar el contacto con los ojos, nariz y boca. Póngalos en una bolsa plástica si es posible. Descontamine las manos usando jabón y

agua. Retire anteojos y lentes de contacto. Póngalos en un recipiente con cloro de uso doméstico para descontaminar.

2. Remueva todos los objetos en contacto con el cuerpo.
3. Lávese los ojos con abundante agua.
4. Lávese la cara y el cabello delicadamente con agua y jabón, luego enjuague con agua.
5. Descontamine otras partes del cuerpo que usted considere han sido contaminadas (lave suavemente, no se restriegue ni rasque) con una toalla empapada en agua jabonosa y enjuague con agua limpia.
6. Cámbiese a ropa no contaminada. Los vestidos guardados en gabinetes o clóset es probable que no estén contaminadas.
7. Si es posible, proceda a una institución de salud, para revisión.

### QUÉ HACER DESPUÉS DE UN ATAQUE BIOLÓGICO

En muchos ataques biológicos, las personas no sabrán que han estado expuestas a algún agente. En dichas situaciones, la primera evidencia de un ataque puede ser cuando note síntomas de una enfermedad causada por la exposición a un agente, y usted debe buscar atención médica inmediata para empezar el tratamiento.

En algunas situaciones, con el caso de las cartas con ántrax en el 2001, las personas pueden ser advertidas de una posible exposición. Si este es el caso, ponga mucha atención a todas las advertencias e instrucciones oficiales sobre cómo proceder. La entrega de servicios médicos en caso de un evento biológico puede ser manejado de manera diferente para responder a la demanda creciente.

Otra vez, será muy importante para usted el prestar atención a las instrucciones oficiales vía radio, televisión, y sistemas de alerta por emergencias.

Para mayor información, visite la página en Internet de los Centros de Control y Prevención de Enfermedades, [www.bt.cdc.gov](http://www.bt.cdc.gov).

### **ATAQUE NUCLEAR Y RADIOLÓGICO**

Las explosiones nucleares pueden causar efectos mortales, luces incandescentes, calor intenso (radiación termal), radiación nuclear inicial, explosiones, incendios ocasionados por el calor, e incendios secundarios causados por la destrucción. También producen partículas radioactivas llamadas lluvias radioactivas que pueden ser cargadas por el viento a cientos de millas.

Los terroristas también usan un dispositivo de dispersión radiológica (RDD) frecuentemente llamado “arma nuclear sucia” o “bomba sucia” que es considerado como de mayor uso que un dispositivo nuclear. Estas armas radiológicas son una combinación de explosivos convencionales y material radioactivo diseñado para esparcir cantidades peligrosas y sub-letales de material radiactivo sobre un área general. Dichas armas radioactivas son atractivas a los terroristas porque las mismas requieren de muy poco conocimiento técnico para construir y colocar comparado a un dispositivo nuclear. También, estos materiales radioactivos, muy utilizados en la medicina, agricultura, industrias e investigación, son más accesibles y fáciles de conseguir en comparación a armas como el uranio o el plutonio.

El uso terrorista de un dispositivo nuclear sería probablemente limitado a una única pequeña arma “maleta”. El poder de un arma como esta sería del rango de las bombas usadas durante la Segunda Guerra Mundial. La naturaleza de los efectos serían los mismos de un arma disparada por un misil intercontinental, pero el área y la severidad de sus efectos serían significativamente más limitados.

No hay manera de saber cuánto tiempo de advertencia habría antes de un ataque por un terrorista que esté usando un arma nuclear o radiológica. Un ataque sorpresa siempre es una posibilidad.

El peligro de un ataque nuclear estratégico masivo en los Estados Unidos que involucre varias armas se ve muy lejos con el fin de la Guerra Fría. Sin embargo, algunos terroristas han sido apoyados por países que tienen programas de armas nucleares.

Si hubiese alguna amenaza de un ataque de un país hostil, las personas que viven cerca de posibles objetivos pueden ser aconsejados a evacuar o pueden decidir por su cuenta evacuar a un área que no se considere un objetivo.

La protección de la lluvia radioactiva requerirá de buscar refugio en un área subterránea, o en el medio de un edificio alto.

En general, los posibles objetivos incluyen:

- Sitios estratégicos de misiles y bases militares

# CITY OF MONTEREY PARK

## DISASTER PREPAREDNESS GUIDE

---

- Centros de gobierno como Washington, D.C., y las capitales de los estados
- Centros importantes de transporte y comunicación
- Centros manufactureros, industriales, tecnológicos y financieros.
- Refinerías de petróleo, plantas de generación eléctrica y plantas químicas.
- Puertos y aeropuertos más importantes.

Buscar refugio durante un ataque nuclear es absolutamente necesario. Hay dos clases de refugios; bombas y lluvia radioactiva. Los refugios para explosiones ofrecen la misma protección contra la presión de la explosión, radiación inicial, calor e incendio, pero ni siquiera un refugio para explosiones puede soportar un impacto directo de una detonación nuclear.

Los refugios para lluvia radioactiva no deben ser construidos necesariamente para ese propósito. Los mismos pueden ser cualquier espacio protegido, asegurando que las paredes y el techo sean lo suficientemente gruesas y densas para absorber la radiación que emana de la lluvia radioactiva. Los tres factores de protección de un refugio para lluvia radioactiva son revestimiento, distancia y tiempo.

- *Revestimiento:* Mientras más pesada, densa, gruesa pared, concreto, bloques, libros y tierra entre usted y la lluvia radioactiva, mejor.
- *Distancia:* Mientras más distancia entre usted y la lluvia radioactiva, mejor. Un área subterránea, como el sótano de una casa o un edificio de oficinas, ofrece más protección que el primer piso de un edificio. Un piso cerca del medio de un rascacielos puede ser mejor, dependiendo de cuán cerca esté al nivel donde caerá de manera significativa la lluvia radioactiva. Los techos planos recogen más lluvia radioactiva así que el último piso no es una buena opción, como tampoco lo es el piso adyacente cercano a un techo plano.
- *Tiempo:* La lluvia radioactiva pierde su intensidad bien rápido. A su momento, usted podrá dejar su refugio para lluvia radioactiva. La misma ejerce la mayor amenaza sobre las personas durante las primeras dos semanas, para cuando habrá declinado aproximadamente al 1% de su nivel de radiación inicial.

Recuerde que cualquiera protección, aunque temporal, es mejor a no tener ninguna, y el mayor revestimiento, distancia y tiempo del que usted pueda tomar ventaja, es mucho mejor.

### PULSACIONES ELECTROMAGNÉTICAS

Adicional a otros efectos, un arma nuclear detonada dentro o fuera de la atmósfera de la tierra puede crear una pulsación electromagnética (EMP), un campo de alta densidad eléctrica. EMP actúa como un rayo de electricidad pero es más fuerte, rápido y corto. Un EMP puede dañar seriamente aparatos eléctricos conectados a fuentes de energía o antenas. Esto incluye sistemas de comunicaciones, computadoras, artículos electrónicos, y automóviles o sistemas de ignición aérea. El daño puede ir de interrupciones menores a quema de componentes. La mayoría de los equipos electrónicos dentro de 1,000 millas de una detonación nuclear de alto poder pueden verse afectadas. Las radios a baterías con antenas pequeñas generalmente no se ven afectadas.

Aunque es poco probable que un EMP pueda herir a las personas, si puede afectar a personas que tengan marcapasos u otro implemento electrónico implantado.

### QUÉ HACER ANTES DE UN ATAQUE NUCLEAR O RADIOLÓGICO

1. Aprenda todas las señales de advertencia, y todas las fuentes de advertencias usadas en su comunidad. Asegúrese de saber todas las señales, significado, su uso, y que hacer si las escucha.
2. Prepare y mantenga un equipo de suministros para desastres con agua, alimentos, medicinas, gasolina y artículos personales adecuados para por lo menos 2 semanas si hay más es mucho mejor.
3. Averigüe que edificios públicos de su comunidad han sido designados como refugios para lluvia radioactiva. Esto puede haber sido hace varios años, pero empiece por ahí, y aprenda que edificios están aun en uso y pueden ser designados como refugios otra vez.
  - Llame a la oficina local para el manejo de emergencias.

# CITY OF MONTEREY PARK

## DISASTER PREPAREDNESS GUIDE

---

- Busque los letreros amarillos y negros para lluvia radioactiva en los edificios públicos. **NOTA:** Con el fin de la Guerra Fría, muchos de los letreros han sido removidos de los edificios anteriormente designados.
  - Si no es visible o no hay una notificación oficial, haga una lista propia de posibles refugios cerca de su hogar, lugar de trabajo o escuela; sótanos, o un área central sin ventanas de un rascacielos, así como también subterráneos y túneles.
  - Déle a su familia instrucciones claras sobre la ubicación de los refugios para lluvia radioactiva y las acciones a tomar en caso de un ataque.
4. Si usted vive en un edificio de apartamentos o rascacielos, hable con el administrador sobre el lugar más seguro en el edificio para usarlo como refugio, y el que se facilite el mismo para los residentes hasta que sea seguro salir.
  5. Hay pocos refugios públicos en varias áreas suburbanas y rurales. Si usted está considerando un edificio como refugio de lluvia radioactiva, tenga en mente lo siguiente.
    - Un sótano o un área subterránea es el mejor lugar para refugiarse de una lluvia radioactiva. A menudo, se presentan cambios mayores, especialmente si la estructura no es nueva y si el sótano de la misma o una de sus esquinas está por debajo del suelo.
    - Estos refugios pueden ser usados como depósitos durante periodos de no emergencia, pero solo almacene artículos que se puedan remover rápidamente. (Cuando son removidos, los artículos pesados y densos pueden ser usados para reforzar el revestimiento).
    - Todos los artículos que usted necesite en el refugio no deben ser guardados en él, pero pueden ser almacenados en otro lugar, siempre y cuando los pueda llevar al refugio fácilmente.
  6. Aprenda los planes de evacuación de su comunidad. Dichos planes pueden incluir rutas de evacuación, sitios de localización, como se le avisará al público y las opciones de transportación para personas que no tienen carro propio y aquellos que tengan necesidades especiales. Vea el capítulo “Evacuación” para más información.
  7. Adquiera otros folletos de preparación para emergencias que usted necesite.

### QUÉ HACER DURANTE UN ATAQUE NUCLEAR O RADIOLÓGICO

1. No mire hacia el destello o la bola de fuego, esto lo puede enceguecer.
2. Si escucha una advertencia de ataque:
  - Cúbrase lo más pronto que pueda, **DEBAJO DEL SUELO SI ES POSIBLE**, y permanezca allí hasta que le indiquen lo contrario.
  - Si queda atrapado fuera, incapaz de entrar inmediatamente, cúbrase detrás de cualquier cosa que pueda ofrecerle protección. Acuéstese recto sobre el suelo y cubra su cabeza.
  - Si la explosión es a una distancia lejana, la ola de la explosión puede tomar 30 segundos o más en golpear.
3. Protéjase de la lluvia radioactiva. Si está lo suficientemente cerca para ver el destello brillante de una explosión nuclear, la lluvia llegará en alrededor de 20 minutos. Busque refugio, aunque se encuentre a muchas millas del punto cero la lluvia radioactiva puede ser llevada por el viento a cientos de miles. Recuerde los tres factores protectores: revestimiento, distancia y tiempo.
4. Mantenga una radio a baterías con usted, y escuche las informaciones oficiales. Siga las instrucciones dadas. Las instrucciones locales siempre tienen prioridad: los oficiales en el sitio conocen la situación local mejor.

### QUÉ HACER DESPUÉS DE UN ATAQUE NUCLEAR O RADIOLÓGICO

En un refugio público o en el hogar:

1. No deje el refugio hasta que las autoridades digan que es seguro. Siga sus instrucciones cuando vaya saliendo.
2. Si está en un refugio, quédese ahí hasta que las autoridades locales le digan que está permitido o aconsejable salir. La duración de su estancia puede ir de un día hasta dos o cuatro semanas.

# CITY OF MONTEREY PARK

## DISASTER PREPAREDNESS GUIDE

---

- La contaminación a causa de un dispositivo de dispersión radiológica puede afectar una gran área, dependiendo de los explosivos convencionales usados, la cantidad de material radioactivo y las condiciones atmosféricas.
  - Una “maleta” dispositivo nuclear terrorista detonado en o cerca de una planta baja puede producir una densa lluvia radioactiva debido al polvo y escombros succionados dentro de la nube de hongo.
  - Un misil dirigido un arma nuclear de un país hostil puede probablemente causar una explosión muchas veces más poderosa que una bomba maleta, y producir una mayor nube de lluvia radioactiva.
  - El promedio de decaimiento de la lluvia radioactiva será la misma, haciendo necesario para aquellos en las áreas de más nivel de radiación permanecer en el refugio por hasta un mes.
  - La lluvia más pesada será limitada al área de la explosión, y un 80% de la lluvia ocurrirá durante las primeras 24 horas.
  - Por estos hechos y por el número limitado de armas terroristas que se pueden detonar, la mayoría del país no se verá afectada por la lluvia radioactiva.
  - Las personas en la mayoría de las áreas que pudieran verse afectadas se les podría permitir salir de sus refugios, y si es necesario evacuar a áreas afectadas en unos días.
3. Aunque pueda ser difícil, haga todos los esfuerzos para mantener las condiciones sanitarias en su refugio.
  4. El agua y los alimentos pueden escasear. Úselos prudentemente pero no imponga racionalizaciones severas, especialmente a los niños, enfermos o ancianos.
  5. Coopere con los administradores del refugio. Vivir con muchas personas en un espacio confinado puede ser difícil e incómodo.

### REGRESANDO AL HOGAR

1. Siga escuchando la radio para saber qué hacer, dónde ir o lugares a evitar.
2. Si su casa está dentro de los límites de la ola de expansión de una bomba, o vive en un rascacielos u otro edificio de apartamentos que haya experimentado una explosión no nuclear, revise cualquier signo de colapso o daño, como:
  - Chimeneas derribadas, ladrillos caídos, paredes colapsadas, cemento cayendo del techo.
  - Lámparas, cuadros y espejos caídos.
  - Vidrios de las ventanas rotos.
  - Libreros, estantes y otros equipos volteados.
  - Fuego de chimeneas rotas.
  - Ruptura de líneas de gas y electricidad
3. Limpie inmediatamente medicinas, drogas, líquidos inflamables, y otros materiales potencialmente peligrosos.
4. Escuche su radio a baterías para instrucciones e informaciones sobre los servicios comunitarios.
5. Monitoree la radio y la televisión para información o asistencia que se requiera. Los gobiernos locales y federales y otras organizaciones ayudarán a suplir las necesidades de emergencias y le ayudarán a recuperarse de los daños y pérdidas.
6. El peligro puede ser mayor debido a tuberías de agua rotas y postes de electricidad caídos.
7. Si ha cerrado las válvulas principales del gas, agua y electricidad antes de irse al refugio:
  - No encienda el gas. La compañía del gas lo hará por usted y recibirá instrucciones.
  - Abra la tubería del agua una vez compruebe que el sistema de agua está funcionando y la misma no está contaminada.
  - Encienda la electricidad desde el botón madre solo cuando verifique que los alambres no están dañados en su hogar y que el sistema de electricidad de la comunidad esté funcionando.
  - Revise que las líneas de alcantarillados estén intactas antes de usar las facilidades sanitarias.
8. Manténgase alejado de áreas afectadas
9. Manténgase alejado de áreas marcadas “peligro radioactivo o “HAZMAT.”

## SISTEMA DE AVISO SOBRE SEGURIDAD PATRIA

El Sistema de Aviso sobre Seguridad Patria fue diseñado para proveer un medio adecuado para diseminar información con respecto al riesgo de actos terroristas contra las autoridades federales, estatales y locales y al pueblo Americano. Este sistema ofrece advertencias en la forma de un grupo de “Condiciones de Amenazas” que aumentan a medida que la amenaza aumenta. En cada una de las condiciones de amenazas, los departamentos y agencias federales, pueden implementar el grupo correspondiente de “Medidas Protectoras” para reducir la vulnerabilidad o para aumentar la capacidad de respuesta durante un periodo de alerta elevada.

Aunque el Sistema de Aviso sobre Seguridad Patria, es vinculante para el ejecutivo, es de carácter voluntario para otros niveles en el gobierno y el sector privado. Hay cinco condiciones de amenazas, cada una identificada con una descripción y color correspondiente. A mayor riesgo de ataque terrorista, mayor el nivel de condición de amenaza. Los riesgos incluyen la posibilidad de que un ataque ocurra y su potencial gravedad. Las condiciones de amenaza son asignadas por el Procurador General previa consulta con el Asistente del Presidente para Seguridad Patria. Las condiciones de amenazas pueden ser asignadas a la nación entera, o pueden ser fijadas para un área geográfica o sector industrial en particular. Las condiciones de amenazas asignadas serán revisadas a intervalos regulares para determinar si son necesarios los ajustes.



### CONDICIONES DE AMENAZAS Y MEDIDAS PROTECTIVAS ASOCIADAS

Siempre hay un riesgo de amenaza terrorista. Cada condición de amenaza asigna un nivel de alerta apropiado al riesgo creciente de ataques terroristas. Debajo de cada condición hay algunas medidas protectivas sugeridas por el gobierno y que el público puede tomar, reconociendo que los jefes de los departamentos y agencias federales son responsables del debido desarrollo e implementación de las Medidas Protectivas.

#### CONDICIÓN BAJA (VERDE)

Esta condición es declarada cuando hay un riesgo bajo de ataques terroristas. Los departamentos y agencias federales considerarán las siguientes medidas protectivas.

- Repase y practique las medidas protectivas concertadas de antemano.
- Asegure que su personal reciba entrenamiento adecuado en el Sistema de Aviso de sobre Seguridad Patria sobre las medidas protectivas concertadas de antemano por los departamentos y agencias.
- Organice un proceso para asegurar que todas las instalaciones y sectores sean verificados regularmente por vulnerabilidad ante ataques terroristas, y que todas las medidas razonables sean tomadas para mitigar las mismas.

Los miembros del público pueden:

- Desarrollar un plan familiar para desastres y preparar un equipo de suministros para desastres.

#### CONDICIÓN CAUTA (AZUL)

Esta condición es declarada cuando hay un riesgo general de ataques terroristas. Adicional a las medidas tomadas en la condición de amenaza previa, los departamentos y agencias federales considerarán las siguientes medidas protectivas.

- Revise las comunicaciones con las autoridades designadas y comandos locales.
- Revise y actualice los procedimientos de respuestas a emergencias.
- Proporcione al público con cualquier información que reforzará sus habilidades para actuar debidamente.

# CITY OF MONTEREY PARK

## DISASTER PREPAREDNESS GUIDE

---

Los miembros del público, adicional a las medidas tomadas en la condición de amenaza previa, pueden:

- Actualizar su equipo de suministros para desastres.
- Revisar su plan familiar para desastres.
- Convocar a una reunión familiar para discutir que harán los miembros y cómo se comunicarían en caso de un incidente.
- Desarrollar un plan más detallado de comunicación familiar.
- Los residentes en apartamentos deben discutir con los administradores los pasos a seguir durante una emergencia.
- Las personas con necesidades especiales deben discutir sus planes de emergencia con amigos, familiares y empleadores.

### CONDICIÓN ELEVADA (AMARILLA)

La Condición Elevada es declarada cuando hay un riesgo significativo de ataques terroristas. Adicional a las medidas tomadas en la condición de amenaza previa, los departamentos y agencias federales considerarán las siguientes medidas protectivas:

- Incrementar la vigilancia en las áreas críticas.
- Coordinar planes de emergencia con las jurisdicciones cercanas si fuese apropiado.
- Verificar si las características precisas de la amenaza requieren un refinamiento de las medidas protectivas concertadas de antemano.
- Implementar, si es apropiado, planes de respuesta a contingencias y emergencias.

Los miembros del público, adicional a las medidas tomadas en la condición de amenaza previa, pueden:

- Ser observadores de cualquier actividad sospechosa y reportar ante las autoridades.
- Contactar a los vecinos y discutir sus planes y necesidades.
- Revisar con los oficiales de las escuelas sus planes en caso de emergencias y los procedimientos para reunir a los niños con sus padres o cuidadores.
- Actualizar el plan de comunicación familiar.

### CONDICIÓN MÁXIMA (NARANJA)

Una Condición Severa es declarada cuando hay un alto riesgo de ataques terroristas. Adicional a las medidas tomadas en la condición de amenaza previa, los departamentos y agencias federales considerarán las siguientes medidas protectivas:

- Coordinar los esfuerzos necesarios de seguridad con los agentes de la ley federales, estatales, locales, Guardia Nacional, y otras fuerzas de seguridad y las fuerzas armadas.
- Tomar precauciones adicionales en eventos públicos, considerando la posibilidad de escoger sedes alternas o hasta la cancelación del evento.
- Prepararse para ejecutar procedimientos de contingencia, tales como moverse a un sitio alternativo o dispersa a la fuerza laboral.
- Restringir el acceso a instalaciones amenazadas a personal esencial únicamente.

Los miembros del público, adicional a las medidas tomadas en la condición de amenaza previa, pueden:

- Repasar medidas de preparación (incluyendo evacuación y refugio) para posibles acciones terroristas incluyendo ataques químicos, biológicos y radiológicos.
- Evitar lugares prominentes o simbólicos.
- Ser cauto al viajar.

### CONDICIÓN SEVERA (ROJA)

Una Condición Severa refleja un riesgo severo de ataques terroristas. Bajo la mayoría de las circunstancias, las medidas protectivas en una Condición Severa no intentan ser sostenidas por periodos largos de tiempo. Adicional a las medidas tomadas en la condición de amenaza previa, los departamentos y agencias federales considerarán las siguientes medidas protectivas.

- Aumentar o redirigir al personal para atender necesidades de emergencias.
- Asignar a personal para responder ante emergencias y preparar y ubicar los recursos y grupos especialmente entrenados.
- Monitorear, redirigir, o restringir los sistemas de transportación.
- Cerrar las instalaciones públicas y de gobierno que no sean necesarias para operaciones esenciales especialmente de seguridad pública.

Los miembros del público, adicional a las medidas tomadas en la condición de amenaza previa, pueden:

- Evitar lugares públicos como estadios deportivos, eventos festivos, u otros lugares de riesgo.
- Seguir las instrucciones oficiales sobre restricciones de actividades normales.
- Contactar a su empleador para determinar el estado del trabajo.
- Escuchar la radio y la TV para posibles consejos y advertencias.
- Prepárese para tomar acciones protectivas tales como refugio en el sitio o evacuaciones si es instruido para eso por los oficiales.



## PARA MAYOR INFORMACIÓN

### Páginas de Interés de Ayuda

#### Preparándose para un Desastre

- **www.Ready.gov**  
Guía de preparación para emergencias de parte del Departamento de los Estados Unidos para Seguridad Patria, explica amenazas específicas y respuestas. Como prepararse, glosario, Formulario de retroalimentación, y vínculos relacionados del gobierno y organizaciones privadas.
- **www.dhs.gov**  
Departamento de los Estados Unidos para Seguridad Patria.
- **www.firstgov.gov**  
First Gov-El portal en Internet oficial del Gobierno Federal de los Estados Unidos.
- **www.72hours.org**  
Más datos útiles sobre cómo prepararse para las primeras 72 horas después de una emergencia.

#### AYUDA EN DESASTRES

- **Https://disasterhelp.gov/portal/jhtml/index.jhtml**  
Patrocinado por la Iniciativa del Gobierno y el Manejo de Desastres, provee información y Servicios relacionados con los cuatro pilares del manejo de desastres peligrosos: preparación, Respuesta, recuperación y migración.
- **www.fema.org**  
Agencia Federal para el Manejo de Emergencias
- **www.redcross.org**  
Cruz Roja Americana
- **www.bt.cdc.gov**  
Centro para el Control y Prevención de Enfermedades  
Preparación y Respuesta ante Emergencias de Salud Pública

#### Números de teléfonos Necesarios

- **1-800-FED-INFO (1-800-333-4636)**  
Llame al Centro de Información Federal para Ciudadanos para respuestas en las que puede Confiar sobre las agencias federales, programas, beneficios y servicios.
- **1-800-BE-READY(1-800-237-3239)**  
Los ciudadanos pueden llamar al 1-800-BE-READY para ordenar panfletos y para obtener más Información sobre las maneras de protegerse uno mismo y a sus familiares.
- **1-866-GET-INFO (1-866-438-4636)**  
Línea caliente de la Cruz Roja Americana con información en preparación personal y familiar Para desastres, asistencia humanitaria internacional, servicios a los militares, y respuestas a Preguntas sobre todos los servicios que ofrece la Cruz Roja.
- **1-626-307-1432 OFICINA PRINCIPAL DEL DEPARTAMENTO DE INCENDIOS DE MONTEREY PARK**





# CITY OF MONTEREY PARK

## DISASTER PREPAREDNESS GUIDE

---

### **Consejo de la Ciudad**

Betty Tom Chu  
Mike Eng  
David T. Lau  
Sharon Martinez  
Benjamin "Frank" Venti

### **Secretario de la Ciudad**

David Barron

### **Tesorera de la Ciudad**

Mitchell Ing

Estimados Residentes/Dueños de Establecimientos Comerciales:

La necesidad de estar preparado ante un desastre no puede ser sobrestimada. Ambos Departamentos de Policía y Bomberos de Monterey Park entendemos que la mayoría de ustedes tiene un horario ocupado y con muchas obligaciones. Esto puede ser una distracción y le quita tiempo valioso necesario para estar con sus familiares y seres queridos.

Nosotros creemos que podemos ayudarle sobre como preparar su hogar y negocio a la hora de manejar un posible desastre natural o causado por el hombre. En California, hemos desarrollado una vasta experiencia en responder a los desastres debido a los frecuentes incendios forestales, terremotos y deslizamientos de tierra. Esa experiencia, y el entrenamiento que reciben cada año, los empleados de su Departamento de Policía y Bomberos, nos han dado una gran ventaja en cuanto a preparación. Sin embargo, la mayor ventaja que pudiésemos tener como una comunidad es la preparación en cada familia y negocio. Esto habilitaría a sus oficiales de bomberos y policía a despejar escenas de accidentes, responder a llamadas médicas que pueden salvar vidas, minimizar la frecuencia de daños y restablecer los servicios a la mayor brevedad posible.

La Guía de Preparación para Desastres ha sido desarrollada para aconsejarle sobre como prepararse, como asegurarse lo más pronto posible, usted y su familia después de un desastre, donde obtener información, y como comunicarse con sus seres queridos que realmente estarán preocupados por su seguridad y bienestar. Por favor, use esta guía y siéntase en libertad de compartirla con otros miembros de su familia y seres queridos. También, mira el Canal 55 por Cable y lea mensualmente el periódico Cascades por información actualizada en la preparación para desastres, para que así usted tenga a mano la última y mejor información disponible.

Tanto el Departamento de Bomberos como la Policía, están disponibles para realizar presentación en escuelas, iglesias, organizaciones comunitarias, Vecinos Vigilantes y clubes de servicios en preparación para desastres. Adicionalmente, tendremos un taller anual de la comunidad de preparación para desastres para ayudar a resaltar la necesidad de estar preparados, y para probar cuan bien estamos preparados para cumplir con sus necesidades. Si tiene algunas preguntas o quisiera una presentación, favor llamar a la Oficina de Relaciones con la Comunidad del Departamento de Policía al (626)307-1216 o a la División de Preparación para Desastres del Departamento de Bomberos al (626)307-1423.

Estamos complacidos de ser sus Departamentos de Bomberos y Policía, respondiendo a la seguridad y bienestar de todos nuestros residentes y negocios.

Sinceramente,

Cathleen Orchard  
Jefe de Bomberos de Monterey Park

Jones Moy  
Jefe de Policía de Monterey Park

*Orgullo en el Pasado • Fe en el Futuro*